

Mof
11/3 70

IL CON
DOR

BIBLIOTECA

ASSOCIAZIONE AGRARIA FRIULANA

Num. generale 65.

Sezione A. N.

par l'an 1857.

AN SECOND.

305450

S. LUCIA
44.XI.D





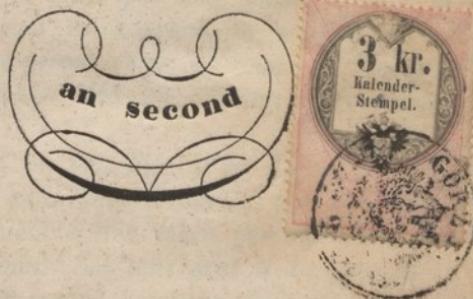
que se presentó en la reunión entre los
representantes de la República de Chile y
los representantes del Imperio de Austria. El
representante austriaco declaró que el presidente



*Par sapient' che al sei un, ai reste simpri di ce' imparà; e par
marzog che al sei un, al po' simpri alc insegnà.*

*A sei contadin no l' è nuje di manco onorevol dal sei pubblich
impiegat, o miedi o avvocat o artesan.*

I L
CONTADINEL
LUNARI
par l'an 1857.



GURIZE
Stamparie di G. B. Seitz
1857.

СОЛДАТЫЧ

ИЗДАНИЕ

БЕЛЫХ ГЛАВ



БЕЛЫХ

ГЛАВЫЧИ

БЕЛЫХ

Ai Lettors.

Chist librutt no l'hai fatt pal sior ne pal letterat: l'hai scritt *unicament* pal contadinel del miò pais.

Il Contadinel an I.

Il Contadinel dell'an passat l'ha vut la sorte d'incontrà la buine ciere de'jnt par la qual lu vevi scritt. Il so distin l'è stat conforme alli me' bramis: in grazie del compatiment e des primuris di tros zelandz sacerdoz che comprendin la lor dople mission, che j'è che' di promovi il ben material e spiritual del popul; e di tros possidenz che son convinz jessi l'ignoranze il pies dei mai: l'hai viodut collocat nel so ver sit, nelle stalle del pastor, nelle chiasse del contadin, sul banc dell' artesan. Se chist cull l'incontrarà il favor stess, sarai ben content del poc temp impiegat attor di lui, e varai coraggio di doprami in seguit, miei che li mes fuerzis e' permettaran, a rompi e a distribuì il pan dell' istruzion fra la zovintut agricule del miò pais.

Chist an un bon Sior si ha degnat di mandami doi articuluz sulle salut (Prejudizis popolars. Dialogo I. e II. fra il miedi e une mari) par che fossin inseriz in chist giornalut. Soi tant grat a lui par chist regal, che ricompensarà i lettors del poc che ur hai pudut uffrì. Chiataran il so nom a pis del so lavor.

Romans sul Lusinz.

G. F. del Torre.

100
101
102
103
104
105
106
107
108
109
110
111
112
113
114
115
116
117
118
119
120
121
122
123
124
125
126
127
128
129
130
131
132
133
134
135
136
137
138
139
140
141
142
143
144
145
146
147
148
149
150
151
152
153
154
155
156
157
158
159
160
161
162
163
164
165
166
167
168
169
170
171
172
173
174
175
176
177
178
179
180
181
182
183
184
185
186
187
188
189
190
191
192
193
194
195
196
197
198
199
200
201
202
203
204
205
206
207
208
209
210
211
212
213
214
215
216
217
218
219
220
221
222
223
224
225
226
227
228
229
230
231
232
233
234
235
236
237
238
239
240
241
242
243
244
245
246
247
248
249
250
251
252
253
254
255
256
257
258
259
260
261
262
263
264
265
266
267
268
269
270
271
272
273
274
275
276
277
278
279
280
281
282
283
284
285
286
287
288
289
290
291
292
293
294
295
296
297
298
299
300
301
302
303
304
305
306
307
308
309
310
311
312
313
314
315
316
317
318
319
320
321
322
323
324
325
326
327
328
329
330
331
332
333
334
335
336
337
338
339
340
341
342
343
344
345
346
347
348
349
350
351
352
353
354
355
356
357
358
359
360
361
362
363
364
365
366
367
368
369
370
371
372
373
374
375
376
377
378
379
380
381
382
383
384
385
386
387
388
389
390
391
392
393
394
395
396
397
398
399
400
401
402
403
404
405
406
407
408
409
410
411
412
413
414
415
416
417
418
419
420
421
422
423
424
425
426
427
428
429
430
431
432
433
434
435
436
437
438
439
440
441
442
443
444
445
446
447
448
449
450
451
452
453
454
455
456
457
458
459
460
461
462
463
464
465
466
467
468
469
470
471
472
473
474
475
476
477
478
479
480
481
482
483
484
485
486
487
488
489
490
491
492
493
494
495
496
497
498
499
500
501
502
503
504
505
506
507
508
509
510
511
512
513
514
515
516
517
518
519
520
521
522
523
524
525
526
527
528
529
530
531
532
533
534
535
536
537
538
539
540
541
542
543
544
545
546
547
548
549
550
551
552
553
554
555
556
557
558
559
559
560
561
562
563
564
565
566
567
568
569
569
570
571
572
573
574
575
576
577
578
579
579
580
581
582
583
584
585
586
587
588
589
589
590
591
592
593
594
595
596
597
598
599
599
600
601
602
603
604
605
606
607
608
609
609
610
611
612
613
614
615
616
617
618
619
619
620
621
622
623
624
625
626
627
628
629
629
630
631
632
633
634
635
636
637
638
639
639
640
641
642
643
644
645
646
647
648
649
649
650
651
652
653
654
655
656
657
658
659
659
660
661
662
663
664
665
666
667
668
669
669
670
671
672
673
674
675
676
677
678
679
679
680
681
682
683
684
685
686
687
688
689
689
690
691
692
693
694
695
696
697
698
699
699
700
701
702
703
704
705
706
707
708
709
709
710
711
712
713
714
715
716
717
718
719
719
720
721
722
723
724
725
726
727
728
729
729
730
731
732
733
734
735
736
737
738
739
739
740
741
742
743
744
745
746
747
748
749
749
750
751
752
753
754
755
756
757
758
759
759
760
761
762
763
764
765
766
767
768
769
769
770
771
772
773
774
775
776
777
778
779
779
780
781
782
783
784
785
786
787
788
789
789
790
791
792
793
794
795
796
797
798
799
799
800
801
802
803
804
805
806
807
808
809
809
810
811
812
813
814
815
816
817
818
819
819
820
821
822
823
824
825
826
827
828
829
829
830
831
832
833
834
835
836
837
838
839
839
840
841
842
843
844
845
846
847
848
849
849
850
851
852
853
854
855
856
857
858
859
859
860
861
862
863
864
865
866
867
868
869
869
870
871
872
873
874
875
876
877
878
879
879
880
881
882
883
884
885
886
887
888
889
889
890
891
892
893
894
895
896
897
898
899
899
900
901
902
903
904
905
906
907
908
909
909
910
911
912
913
914
915
916
917
918
919
919
920
921
922
923
924
925
926
927
928
929
929
930
931
932
933
934
935
936
937
938
939
939
940
941
942
943
944
945
946
947
948
949
949
950
951
952
953
954
955
956
957
958
959
959
960
961
962
963
964
965
966
967
968
969
969
970
971
972
973
974
975
976
977
978
979
979
980
981
982
983
984
985
986
987
988
989
989
990
991
992
993
994
995
996
997
998
999
999
1000

MERCATI.

Adelsberg 20 maggio, 24 agosto, 18 ottobre, 3 dicembre.

— **Aidussina** 26 maggio, 24 giugno. — **Ajello** 4 novembre. — **Aquileja** 27 Marzo, 12 luglio, 21 dicembre. **Baccova** 1 maggio.

Cacig 26 maggio. — **Canal** 6 novembre. — **Cervignano** 14 novembre. — **Cividale** 27 luglio 29 settembre 10 11 12 novembre e l'ultimo sabbato di ogni mese. — **Comen sul Carso** 20 marzo, 13 novembre. — **Cornal** 10 aprile, 9 novembre. — **Cormons** 25 26 27 giugno 3 settembre.

S. Daniel 7 gennaro. — **Duino** 24 giugno.

Gorizia 16 marzo, 24 agosto, 29 settembre, 29 novembre.

I mercati mensili d'animali, l'ultimo giovedì d'ogni mese. — **Gradisca**, 20 21 gennaro, 25 26 febbraio, lunedì e martedì dopo l'ottava di Pasqua, lunedì e martedì dopo la prima domenica d'agosto, 12 settembre 25 26 ottobre.

Idria 12 aprile, 16 maggio, 21 settembre, 11 novembre e 4 dicembre.

Lubiana 25 gennaro, 1 maggio, 30 giugno, 29 novembre.

Medea 13 giugno. — **Meriano** 5 maggio. **Monfalcone** 20 marzo e 6 dicembre. **Palma** 21 luglio, la seconda, terza e quarta settimana di ottobre, e ogni secondo lunedì di mese. — **Plez** 20 marzo.

Quisca 21 aprile, 16 ottobre.

Romans 25 luglio, e 19 20 21 Novembre. — **Ronzina** 30 novembre.

Samaria, 3 febbraio e 22 novembre. — **Sessana** 3 maggio, e 14 settembre. — **Sutta sul Carso**, 1 settembre.

Tulmino 20 aprile, 21 settembre. — **Turriaco**, 20 aprile, 9 ottobre, 9 dicembre.

Udine 15 16 17 gennaro, 12 13 14 febbraio, dal 20 al 26 aprile 30 31 maggio, dai 5 ai 20 agosto, 24 novembre e 3 dicembre.

Vipacco 27 febbraio, 18 aprile, 4 settembre, 28 ottobre.

Villaceo 12 gennaro, e il martedì dopo S. Lorenzo.

N.B. I mercati che cadono nel giorno di domenica vengono trasportati nel giorno susseguente.

Tariffa del porto lettere

Per una lettera	Distanza				
	sino inclus. 10 m.	olt. 10 sino incl. 20 m.	oltre 20 migl.		
Sino inclus. 1 Lott.	—	3	—	6	—
oltre 1 Lott. " 2 "	—	6	—	12	—
" 3 "	—	9	—	18	—
" 4 "	—	12	—	24	—
" 5 "	—	15	—	30	—
" 6 "	—	18	—	36	—
e così di seguito	—	21	—	42	1 3

SCALA I. Bolli per Cambiali.

fino a fior.	100	car.	3
fior.	100	"	200
"	200	"	350
"	350	"	500
"	500	"	1000
"	1000	"	1500
"	1500	"	2000 fior.
"	2000	"	4000
"	4000	"	6000
"	6000	"	8000
"	8000	"	10000
"	10000	"	12000
"	12000	"	16000
"	16000	"	20000

Al disopra di fior. 20000 si pagherà per ogni fior. 20000, e per ogni importo minore di questa somma fior. 1 di più.

SCALA III. — Per oggetti Contenziosi,

	fino a fior.	20 fior.	— car.	3
più di fior.	20	"	40	6
	"	40	"	10
9	"	70	"	15
18	"	100	"	30
27	"	200	"	45
36	"	300	"	—
45	"	400	"	—
54	"	800	"	—
5	"	1200	"	—
"	1200	"	1600	"
"	1600	"	2000	"
"	2000	"	2400	"
"	2400	"	3200	"
"	3200	"	4000	"
"	4000	"	4800	"
"	4800	"	5600	"
"	5600	"	6400	"
"	6400	"	7200	"
"	7200	"	8000	"
			20	—

Al di sopra di fior. 8000 si pagherà per ogni fior. 4000 e per ogni importo minore di questa somma, fior. 1 di più.

Rate di pagamento al Prestito

che scadono nell' anno 1857.

Ventesimaquarta Rata 18 Gennaro
 Ventesimaquinta " 24 Febbraro
 Ventesimasesta " 30 Marzo
 Ventesimasettima " 6 Maggio
 Ventesimaottava " 12 Giugno

Ventesimanona Rata 18 Luglio
 Trentesima " 24 Agosto
 Trentesimaprima " 30 Settembre
 Trentesimasecon. " 6 Novembre
 Trentesimaterza " 12 Dicembre

Feste Mobili

Settuagesima	8 Febbraro
Ceneri	25 Febbraro
Pasqua di Resurrezione . . .	12 Aprile
Rogazioni	18, 19 e 20 Maggio
Ascensione del Signore . . .	21 Maggio
Pentecoste	31 Maggio
Domenica della SS. Trinità . .	7 Giugno
Corpus Domini	11 Giugno
Domenica I. d' Avento	29 Novembre

Quattro Tempora.

Primavera	4 6 7 Marzo
Estate	3 5 6 Giugno
Autunno	16 18 19 Settembre
Inverno	16 18 19 Dicembre.

Appartenenze dell' anno.

Aureo Numero	15
Lettera Dominicale	D.
Epatta	IV

Le nozze sono permesse.

Dal dì 7 Gennaro a tutto il dì 24 Febbraro,
e dal dì 20 Aprile a tutto il dì 28 Novembre.

ZENAR.

* 1 G. la Circoncisione del Sig.
2 V. s. Macario ab. P. Q.

Epifanie, il fred s' invie.

Pasche epifanie
Il fred in smànie.

3 S. s. Antero p. m.
* 4 D. s. Tito vesc.
5 L. s. Telesforo p. m.
* 6 M. L'Epifania del Signore
7 M. s. Giuliano m.
8 G. s. Lorenzo Giustiniani
9 V. s. Marciana v. m.
10 S. s. Paolo l. er. L. P.

San Pauli, l'albe clare; (10)
La Madone, scure: (2. fevr.)
E no vin plui paûre.

*11 D. I. Epif. s. Iginio p. m.
12 L. s. Taziano m.
13 M. s. Leonzio vesc. conf.
14 M. s. Dazio ar.
15 G. s. Mauro abate
16 V. s. Marcello p.

17 S. s. Antonio ab. U. Q.

A San Bastian (20) va al mont
e chiale al plan: se tu viodis
trop, spere poc; se tu viodis
poc, spere assai.

San Bastian culle viole in man.

Zenar sech, villan rich.

*18 D. II. Epif. SS. Nome di Gesù
19 L. s. Canuto re
20 M. ss. Fabiano e Sebast. m.
21 M. s. Agnese vergine m.
22 G. ss. Vincenz. ed Anast. mm.
23 V. lo Sposalizio di Maria V.
24 S. s. Timoteo vescovo m.
*25 D. III. Ep. la Conv. di s. Paolo

L. N.

Pulvin di Zenar

Al emple il granar.

26 L. s. Policarpo v. m.
27 M. s. Giov. Grisostomo dott.
28 M. s. Cirillo v.
29 G. s. Francesco di Sales
30 V. s. Martina v. m.
31 S. Traslazione di s. Marco

Badait di no chiapà passion pal zug: piardares-sis temp; bez, la salut e l'anime.

No baste lavorà, bisugne anche ve culumie e sparagnà.

Uardaisi dall' ozi: da chist derivin dug i mai del cuarp e dell'anime.

**Un bocon di discors sott la nape, l'unviar passat,
fra mestri Titte sartor e un contadin.**

— E' ven je, mestri Titte! Une volte madabonsi
che faseve alligrie e si podeve chiantà:

E pan e vin e zocchi
E lasse che la flochi.
ma cumò....

— La nev paraltri j' è simpri buine: hai simpri sintut a di che sei un accolt pai chiamps; una buine sclavine che difind i formenz dai vinz inglazaz, e che ur puarti nudriment. La nev j'è la farine dei puars, tant che a dì: la nev puarte pan.

~~— Sin d'accordo;~~ ma jò uei dì che in zornade j'è une brutte robe che' di viodisi a cunsinà da chiat dal fuc, chè senze di che' guttuzze no scor la brittule e si va te' cove biell inglazzaz. — Vo mo, cho saves di lettere, ce' diseso di chiste malattie? Hae di fini prest, o hae di stermenà prin dutis li'viz?

— Grazis! sui libris no stan i secrez di lassù.

— Vie vie, intindinsi.... la uestre opinion?

— Co' no olès altri, anche chiste si po'di. Iò dis che finirà; jò dis di ve fede; jò dis di no piardisi di coraggio: di lavorà, d'implantà da gnov là che l'occor, chè dopo des siett vachis magris e' vegnaran ches siett grassis. Ca sott de' cape del cil nuje di gnov: al ven al va al torne, chist plui prest e chel plui tard. Pazienze rassegnazion e fede; e viodares che trussarin anchiemò in buine compagnie i creps plens di che' bevande, che vin rigitat dal nestri bon von Noè.

~~— Mi dais il flat tal cuarp.~~ Mai passion dunchie! e lassin che al flochi, e contentinsi par cumò cul pan e culli' zochis... sebben che anche di lens no stin tropp ben, e che lin simpri di mal in pies; e cumò la vin curte anche culli' gradilis!

— Ca po' no l'è ce' che Dio l'ul, ma ce' che ulin no'. E ca j'è vergonze a lamentassi.

— Scusait; disis ce' che ulin no'!

— Sigur. Ce tang agn no sono che si prove la manchianze di legnam? L'ere anchiemò il vin che si lamentave il presi alt dei pai dei raclis; e par chist ce' vino fatt? e ce' fasino attualmenti?

— E ce' vino di fà?

— Ce'! Ce tang blechs di tiare steril, che scüssin i ding, che no dan floc di jarbe, no si podaress converti in boschez di acazis? Ce tang glereons bandonaz dal-

l'aghe tai jez della Tor e del Judri, instruttuos assatt, che podaressin nudri floridis boschettis? Vin denant i voi ches di Tapojan di chiamplung, che par nestri chiasti e rossor si estindin simpri plui uadagnand terren e rimandand l'aghe sui nestris praz e sui nestris chiamps. L'è un piez che 'o sberli l'imboscament di chisg terrens infruttuos da eseguisi in cumun par sparti dopo il pròdott del tai un tant par suc viars un pizzul compens alle casse cumunal. Cun tante estension di terren ognì an si bosecarès, e ognì an i puars varèssin une porzion di lens paì lor bisugus, la cumun cun tang poss varès alc dì plui di rendite, e li'nestris spòndis saressin disindudis dalle corrusion dell'aghe.

— Eh! Vores altri a fa dut chist implant!

— Sigur che vo e jò no bastaressin. E nanchie no si rivará a temp finchè si farà come che si fas culli' stradis campestris, che par sta un par l'altri, par chei puntilgios municipai, par i quai si astègnisi di butà une sole palade di glerie quand che il mani de' pale no l'ha di sei sustignut da dug j' interessaz: si lis lasse plenis di scoz, e si contentisi pluitost a slancà i bus a sclotea i chiars, a tigni su a strunchià il ledan i raccolz; e finchè par l' interes di un di doi di poss, si mettarà da bande il ben dei plui. Ca j' ul union e buine volontat. E mi par che sares ore d'intindisi pal ben cumun.

— Savès puartà la uestre part, caspite! L' Artist no l'è content finchè no'l viod spartide anche la piazze.

— Seusait: no intind di dividi fonz, intind solamente di dividì il prodott che ognì an si giavares dai lavors faz da dug noaltris assieme sore fonz che cùmò no ju giold nissun. Senze dubi che l'artisan al vares un vantaz; ma doves po' anche cunvignì che altrettant al sintares il contadin; e anzi lui, sei dite fra di no', ancheièmò di plui.

— Parcè mo?

— Pensaile vo... quand che lin puarte par puarte cul carantan in man par lens, e no 'n chiatin di comprà? ... Pensaile vo, se la major part dei danèz pes

chiarandis e attor lis plantisions e'ven fatte par murbin o par bisugn, par mantigni vizis o par euei la polente?

— Dunchie! vo compatis . . .

— Nanchie un frevul . . . 'o condani anzi i laris di campagne . . . sof solamente par dius che li' multis e la preson non son rimedis sufficienz par uari ciart' plais.

Se 'l permett il temp, si fasin i fossai pe' plantis gnovis; si purghin i fossai attor dei chiamps; si terrazze, si romp, si semene fave vernadie scandelle uardi.

Si mazze il purzit.

Visaisi di tirà jù e di brusà i niz des ruis.



FEVRAR.

* 1 D. IV. Epif. s. Ignazio v. m.
* 2 L. la Purifi. di M.V. P. Q.

Uè (2) il lov al salte fur de'tane:
se 'l viod nulat, al reste fur; se
'l viod seren, al torné dentri.

San Blas (3) il fred tae il nas,

- 3 M. s. Biagio v. m.
- 4 M. s. Andrea Corsini v. c.
- 5 G. s. Agata verg. m.
- 6 V. s. Dorotea v. m.
- 7 S. s. Romualdo ab.
- 8 D. Sett. s. Ciov. de Matha
- 9 L. s. Apollonia v.m. L. P.

San Valantin inglazze la roe
cun dutt il mulin. (14).

A San Valantin
L'unviar al so fin.

- 10 M. s. Scolastica v. m.
- 11 M. I 7 Fondatori
- 12 G. s. Eulalia v.
- 13 V. s. Fosca v. m.

- 14 S. s. Valentino prete m.
- *15 D. Sess. s. Faustino
- 16 L. s. Giuliana v. m. U. Q.

La ploe di fevrar
Val tant che un ledamar.

Se al mostre morbidun
Il forment di fevrar,
Sarà richie la mede
Sarà puar il granar.

- 17 M. s. Costanza v.
- 18 M. s. Simeone vesc.
- 19 G. s. Gabino m.
- 20 V. s. Zenobio c.
- 21 S. s. Eleonora
- *22 D. Quinq. la Catt. di s. Pietro
- 23 L. s. Pietro Dam.
- 24 M. s. Mattia Apostolo L. N.
Ultimo giorno di Carnovale.

Fevrar fevrar!
Curt si ma amar.

- 25 M. le Ceneris. Niceforo V. D.
- 26 G. s. Fortunato
- 27 V. s. Alessandro
- 28 S. s. Teofilo m.

*A semenà simpri che' stesse raccolte, si smagris
la tiare, si emple di arbaz, e no si racquei che poc.*

*No simpri che' e che', ma plui robis cultivait par
no restà senze di dutt in une volte.*

La barbabietola (*spezie di arbuzze rosse*).
Un nom gnov par la plui part di voaltris, che no ves
occasion di slontanassi di tropp dal chiampanil e che no
ves li' gazzettis pes mans: une plante paraltri che mè-
rite di sei cugnussude e cultivade. No intind di suggi-
riusle par che vedi di figurà come prodott principal tai

chiamps: vores solamenti vedele par i pizui bisugns de' famee, come che fais culle chianaipe, e come che do-
varessis fà culli patatis: e par prove onde cognossi li'
situazions i terrens che miei 'j confasin; parcechè forsi
un' altre di podares sei il tornacont di cultivale in grand,
come che lu han in Franze in Germanie per la grande
ricerche des fabbrichis di zucar. Nelle sole leghe do-
ganal todeschie esistevin fin dal 1853 *dusinte e trenta* tavol fabbriechis di zucar di radris di barbabietola, che
in un an sol (dal settembar 1852 al settembar 1853)
han doprat nuje manco che *vinchiadoi milions di cen-*
tenars di liris di chiste radris. E in Franze fin a chel
timp erin *trisinte e vinchianuv* fabbrichis cul prodott di
cent e sessante milions di liris di zucar all'an.

In zornade dug i pratichs son d'accordo, daùr spe-
rienzis fattis, che torne plui cont a giavà spirit che zu-
car da chiste radris. E za si 'n bruse une quantitat
dopo di vele soggettade alle bulidure (fermentazion). Se
qualchi fabbriche di spiriz nostrane, come che j'è che a
Segrad, si pensas di provà la distillazion di barbabieto-
la e 'j chiatas vantaz, bastares par dismovi la voe a
tros di semenale. Son i bisugns lis condizions comerts
e industrials del lug, che rèzin l'industrie agricule che
fasin adottà chiste pluitost di chiste altre culture.

Cul semenale come che hai ditt pai bisugns de'fa-
mee varès occasion par intant di tastà li tiaris lis in-
fluenzis del clima e dell stagions, di quistà pratiche e
cugnizioni insumis attor di je. E no stait erodi di piardi
terren e fadie, chè la radris e lis fueis son un cib san
e gustos par l'om, e la radris un foraggio fresch ecce-
llent pai nemai. In tros lugs e'ven cultivadè par us prin-
cipal del bestean.

La barbabietola molz anche poc il terren, tirrand
je dall'arie culli sos fueis largis e sugosis gran part del
nudriment; e lu lasse ben preparat e nett, pai lavors
che domande, ai raccolz che 'j vègnin daùr.

Si dan plui qualitaz di barbabietola, che cumò une
cumò l'altre ven preferide second il profit che si ul-

giavà. La rosse (la moscatello e la cumun) ven culti-vade quand che la radrís ha di servi par nudriment dell'om e dei nemai; la blanchie, che di Slesie, quand che si pense di distinale all'industrie del zucar e dell'aghe di vite. Paraltri nei pais chialz, come che son i nestris, chiste di Slesie po' sei cun vantaz semens de tant pal zu-car e pal spirit, quant par us della cusine e de stalle.

La cultivazion tant di une che dell'altre j'è a un dipres la stesse; culle differenze, che la variefat di Slesie bisugne ledrale plui voltis, val a di cuviarzi la radrís di man in man che cres, parèchè espueste all'arie e devente legnose e poc zucherine.

La barbabietola domande un terren bon di fonde, sciolte, no tropp arzillos. I fonz di glerie e sechs, i fonz suarz arzillos e che mantègnin troppe umiditat no son adattaz. Domande una tiare ben preparade e sminuzzade cun diviarsis araduris profondis, praticadis l'autun e la viarte. Se il terren no l'è grass e rich di residuos vegetai pal ledan spandut ai raccolz antecedenz, bisugne coltalù cun ledan ben consumat, o culle misture di ledan e tiare preparade e fermentade vie pal unviar; o cul sotterrà plantis freschis, vezzis jarbe rosse etc. al moment di semenale; ma no cul ledan fresch, che invece di fa ben al sarès di prejudizi.

Eseguide l'ultime aradure, viars la metat d'Avril si splane cul sà passà un par di voltis la grappe, e si butte la semenze in maniere che i granei e chiàdin a une distanze di cirche miezze quarte un dall'altri. Fatt chist si passe il solzader pai agars, e po' cul rastiel si tire sulle cumierè la tiare sollevade par cuviarzi la semenze; ma in mut di conservale plane come un strop.

Nassudis li plantuzzis, si nettin dall'arbaz e si sparissin là che son nassudis dos o plui assieme. A tal fin si smòzzin culli ongulis li superfluis e plui debulis; se si lis tira fur si ussindares la radrís de visine che ha di restà. Osservand in qualchi sitt la nassion [man-chiant, miei che traplantà plantuzzis, che no rièssin mai ben, si plàntin dei granei cul det. Plui tard, culle prime

sappadure, quand che li' plantis han spiegat tre quattro fa-
eis, si sarissin da gnov, tignilis a une distanze di cir-
che dos quartis.

Vie pal istad si sappe o si da la tiare tre quattro
voltis, second il bisugn. Li' sappaduris no si lis eseguis
come attor la blave cul tirrà vie la tiare, ma cul smo-
vile solamenti cun d'un sappon spizzat o culle piche
par rindi il terren soff e nett dall'arbaz. E cussi li' re-
draduris, invece di fallis cul solzador, si eseguissin a
man cul tirrà su la tiare cul sappon un pocchie alle
volte di man che li' radris e' crèssin sur, par tignilis
simpri sott.

Terren ben mot e mantignut soff cui lavors e nett
dall'arbaz son lis condizions par ottigni un bon prodott.

Viaris il fin di settembar ai prims di ottobar si fas
la raccolte. In une zornade tutte si giàvin li'radris culle
vangie o culle forchie badand di no usfindilis. Di man in
man che si tirrin sur, si nèttin da radrisutis e dal fojan,
tajand vie dutt il cur ossei la corone; e si cuviàrzin
subit culti' fueis stessis par dissindilis dal sorelli fin a
lavor finit.

Si consèrvin in stanzis freschis suttis riparadis dal
fred e a pizzui gruns par che no si schiàldin.

Son troppis li' plantis che contègnin zucar, e dallis
quals par conseguenze si po' giavà anche aghe di vite.
Par fin dal quasi insipid voul si giave zucar e dalle
amarissime genziane spirit. J'è la part zucarine, come
che ves l'esempli nel most dell'ùe, che culle bullidure
(fermentazion) si convertis in liquid spiritos. Dalla gra-
me, dalla chiane e dalli' fueis de' blave, dal saross, dal-
l'uardi, dal forment, dalli patatis e da une infinitat di
altris si giave e si po' giavà spirit; ma paraltri no da
dutis cun tornacont.

Fur de zenevre, che cress nei boschs e sulli mon-
tagnis, che no coste che la spese di chiapale su, si fab-
briche cun prufitt aghe di vite e di bon gust. E cussi

dal fràmboe e da trisculis, che crèssin salvadis in quantitat nei boschs.

Dallis zespis, dalli' diviarsis qualitaz di brugnui, dalli' zariesis, dai miluz, dai piruz, nei siz che abbòndin si giave cun vantaz e bevandis ristoranz e spirit.

Dalle chiane di dos spezis di sáròs (*Olco cafrø e Olco o sorgo zucoherato*) si giave anche spirit; e dal cafrø si po've un Rum nuje dissimil da chel che si ottén dalla chiane del zucar. La^a cultivazion dell' ultim sì fas cumun in Franze; e anche in Italie sì scomenze a vedele. Daùr lis ultimis sperienzis par che sei un mond vantazose chiste plante; parcechè, oltre al spirit che 'l pareggie li' spesis de' cultivazion, si racquei la semenze, vignind doprade la chiane quand che chiste j'è madure; si ha foraggio pal bestean, pudind utilizà li' fu.ís e la polpe de chiane (trappe) che reste dopo la turcladure; e dalla scæ che cuviarz la semenze, che si separe cun facilitat, par che si puedi estrai un biel color violet pai tentors.

Un' altre plante industrial di chist genar l' è l'*A-sodello*, la di cui cultivazion promett ben. Viodarín.

Vinars la fin del mes si scomenze a metti uardi marzul e patatis. Si are, si grappe, si prepara la tiare pe' blare.



MARZ.

- * 1 D. I. Q. s. Albino
 2 L. s. Simplicio p.
 3 M. s. Conegonda P. Q.

Uliv sutt e us bagnàz; Uliv
 bagnat e us suz.

Marz sutt, gran par dult.

- 4 M. s. Casimiro re Temp.
 5 G. s. Eusebio
 6 V. s. Vittore Temp.
 7 S. s. Tom. d'Acquino Temp.
 * 8 D. II. Q. s. Giov. di Dio.
 9 L. s. Francesca Romana
 10 M. Li ss. 40 Martiri L. P.

Marz j comprà la pilizze a so
 mari, e tre dis dopo la vendè,
 (fredi di pochicche durade)

- 11 M. s. Eutichio
 12 G. s. Gregorio p. d.
 13 V. s. Nicetoro
 14 S. s. Metilde r.
 *15 D. III. Q. 17 dolori di M. V.
 16 L. ss. Ilario e comp. m.

- 17 M. Patrizio v. c. U. Q.
 S. Gregori Pape la Cisile pas-
 se l'aghe. (12).

Par superà il visin
 Si planti l'uliv grues
 E il figar pizinin,

- 18 M. s. Cirillo
 *19 G. s. Giuseppe Sposo di M. V.
 20 V. s. Niceta m.
 21 S. s. Benedetto abbafe.
 *22 D. IV. Qu. s. Lazzaro
 23 L. s. Sabina v.
 24 M. s. Gabriele Arc.
 *25 M. l'Annunz. di M. V. L. N.

Tal entrà o ben tal jessi
 L'ha di fassi marz sinti.

- 26 G. s. Teodoro
 27 V. s. Isidoro m.
 28 S. s. Prisco
 *29 D. di Pass. s. Eustae. ab.
 30 L. s. Quirino
 31 M. s. Balbina v. m.

Ce' che si uffris a Dio e al chiamp l'è ben col-
 locat: si torné a ricevi dopleat.

Il nestri benjessi vin di procurassilu soi, e no
 spiettalu dai altris.

Lis azions dell'om son il pinell del sò caratar.

L'è dovè sacrosant di eseguti fedelmenti e cun
 cusionenze i dovès del propri stat.

No 'l sta il merit nel ve capacitaz, ma nel sarelis
 doprà.

Si fasin mal j' affars co' si ju chiol cun masse
 suc e si ju finis in primure.

E i pomars? e i pomars?... 'O ripett chiste domande dell'an passat, e la ripettarai finchè no viod i lor flors a rallegrà i uestris chiamps; chè chiste cultivazion, simpri util, quistarà simpri plui impuantanze cul vicinasi a no' la strade ferrade, culle qual cun pochie spese e in poc temp si podarà mandà li pomis a Triest in Germanie e plui indenant. Domandait ai nestris visins del Quei, e sintares ce'tang bez che giàvin cal comerzi de' pomis. L'attiv e speculant queàn si lu viod culli' sos cestis culli' sos cossis a Lubiane a Triest a Viene. Mi diseve un, che solamente di Zespis al po' fa stat d'un centenar di flurins all'an! E viarte la comunicazion de' strade di fiar, no sarà bisugne di là fur di pais, di piardi temp par là a fa i marchiadanz: no manchiaran ju speculators che vegnaran a chiase nestre a fa li' provistis. No vendèvin forsi l'ùe di S. Anne il moscatel il moscatelon sulle piargule ai rivindicui? E no vègnin anche cumò i compradors a tirà jù i piruz formentins o di Anis, chei di spine garbe, i miluz del fil dai rars pidai che esistin sparnizaz pei pais, e che son testimonis parlanz d'une industrie util effettuabil e trascurade, e monumenz a no' di vergonze che no savin che no ullu profità dei dons, dei quai a plene man il Cil nus ha favurit?

Lis ròbin; l'è un reclam pai fruz a malabià i raccolz che stan sott.—Ecco li' grandis obiezioni. Fur lis viz dunchie, vie la blave! parceche ròbin anche l'ùe e li panolis. Si che raressin di sede! Lait d'accordo chiasr voaltris, e mettési cun coraggio dug in une volte e insedait i cesars, e plantait piarsolars zespars piruzars miluzars figars mandolars etc. un ogni quattri sis arbui dilung li' plantis; insedait plantait! Quand che an varan dug, se anche an puartaran vie, il dan al sarà poc sensibil; e po?... lassait, che anche pai laris di campagne e' vegnarà la so: chiste plae, che tant influis a dan della moral, del privat e del pubblich interess, della famee e del stat, viodares che si sanarà: se no m'ingia-

ni mi par di ve lett, mi par di ve sintut qualchi prov-
vediment nel particolar.

*Si mett il uardi marzul, la fave tardive, pata-
tis, lin, chianaipe; si romp la tiare pe' blave, e si sco-
menze a mèttile; si sborze il forment e si lu solze; si
svàngin e quinzin lis viz; si fan riviessis; si svàngin
i morars.*



AVRIL.

1 M. s. Teodora v. P. Q.

Se no 'l chiante pai siet o vot
di Avril, o che l'è muart o che
l'è prisunir. (il rusignul).

2 G. s. Franc. di Paola

3 V. I sette dol. di M. V.

4 V. s. Isidoro v.

* 5 D. delle Pal. s. Vinc. Fer.

6 L. santo s. Sisto I. p.

7 M. santo s. Epifanio m.

8 M. santo s. Vittoriana m.

9 G. santo s. Procro L. P.

Cui che 'l labore la tiare culle
vacchis al va a mulin culle pujere.

10 V. santo s. Ezechiele

11 S. santo s. Giov. Erem.

* 12 D. Pasqua di Risurrezione

* 13 L. II. Festas. Ermnegl.

14 M. s. Tibur. e C. m.

15 M. s. Vittorino m.

16 G. s. Dionigio v. c. U. Q.

Marz putt Avril bagnat e Mai

temperat, heat chel contadin che
l'ha semenat.

17 V. s. Aniceto p. m.

18 S. s. Calogero m.

* 19 D. in Albis s. Crescenzo

20 L. s. Marcellino

21 M. s. Ansuelmo v.

22 M. ss. Sotero e Cajo m.

23 G. s. Giorgio m.

24 V. s. Fedele m. L. N.

L'è bon Avril

Se l'ha il baril (se l'è plojos).

Al rid Avril co 'l vai

(co 'l pluv.).

Avril plojos

E mai ventos :

An bondanzos.

25 S. s. Marco evang.

* 26 D. II. d. P. s. Cleto p. m.

27 L. s. Tertuliano

28 M. s. Vitale m.

29 M. s. Pietro m.

30 G. s. Catterina da Siena

*Ogni robe cress si multipliche riess a ben sott
la man di une femine attente economie e amant de'
fadie.*

Sin ai Cavalirs. Soi ca cun voaltris fantaz-
zuttis: l'è affar uestri.

Il cavalir nelle so patrie al viv sul merar, tal
chiald, in miez all'arie, in plene Ius, cui past simpri
pront e fresch. Ca di no' no'l rez all' arie viarte parcè-
che massime nella prime etat no l'ha il chiald necessari;
parcèche fra il die la guott e' passe une differenze no-
tabil di temperature; parcèche chiste differenze di oa-

lor j'è da spess anche fra une zornade e l'altre. E po', se anche al podè vivi sul morar, no ottegnaressin il risultat che cul tignilu al ripar si proponin; zacchè e j'ueci e li surmisi e li plois i vinz i temporai an distruttaressin tros — in chist cas il cavalir al sares in man de' nature, che tind alle multiplicazion par conservà la spezie.

Costrez come che sin a nudrilu a sottett, duvin ve rifless allis condizions che accompagnin la so vite nel stat di nature. E il savè e il podè cumbinà chistis condizions al sta dut il secret pal bon andament di chiste industrie.

Io no us dirai la storie di je, i meoramenzi lis gnovitaz introdottis massimamenti in chisg ultims agus: mi limitarai solamente a suggirius chel tant che 'I po' sta in relazion culli' uestris circostanzis, pur tropp poc favorevolis nelle manchianze come che si chiatàis di locai e di comuditaz: chel tant che 'I po' inchiamauas par cumò un passut fur di ciarz prejudizis e difiez che son a dan del cavalir. Un poc alle volte, us hai pur dit l'an passat. Quand che i parons podaran intraprendi dei lavors attor li' uestris chiasis e rindilis plui adattadis ai uestris bisugns, estindarin i nestris discors, ju modificarin anche se sarin in vite. Par intant dunchie nissune gnovitat radical: ripara nome a qualchi difetti del metodo usual. Scomenzin.

Il temp par fa nassi j'us lu indiche il morar stess. La prudente parone di chiase no ju mettarà in cov prime che sei sfluride la fuée par no sei tal cas o di piardiju o di ve une bestie indebulide dal dizun. Il cavalir che 'l stente no 'l fas mai buine riuseide.

Cumunementi si ju fas nassi cul calor natural dell'om. A tal fin vègnin mituz tal jett, chè si ha la cure di lassalu senze fa fin al momenç che si torné jù, par che il chiald al duri plui a lung. Se lis feminis vessin la eure di tignissiju attor vie pal dì, sares un mond miei, chè no saressin esponuz a che' alternative di chiald e di fred che ritarde la nassion e che no devi fa ben.

Ogni di sull' ore plui chialde si viarzará il sfuci, un sol moment, viarzi e siará, tant che si rinovi l'arie che reste siarade dentri.

Co' sclopín fur, si slargie il sfuci su di une tau-luzze dongie il fue; ma no tropp permis. Si spieté un pu' di temp, chè l'arie la lus e il calor favoriran la nassion, e po' si dispon dei broculuz di fuée sul sfuci. Co' son plens si chiápìn su e si mèttin un dongie l'altri tal miez di un tavajuz o di un blech di tele nett e sutt distirat sore di un gradizzut. Si cuntinue a metti brocui sul sfuci a chiapaju su co' son plens, e a mèttiju dongie dei prins taponand li' tachis uedis finchè si viod cavalirs. Dopo si rimett il sfuci in chiald par fa tal doman la seconde raccolte, che voaltris la clamaois spac-cade da che usanze barbare di spaccaju jù dal sfuci eulle penne dentri d'une chialdere o di une tajarette! J'è ore di bandonà chiste pratiche, che 'n fas là a mal plui di un, e di scomenzà a trattà cun plui caritat e affielt chiste bestie, che tant util nus puarte.

I cavalirs che nássin la seconde di si tégnin separaz dai prins; e cussi chei de'tiarze se'n foss, par no veju disuniz. Hai ditt di collocaju tal miez de' pizzunitte; e chist par la rason che il cavalir al cress a ogni past, e di ve cussi lug di tiràju a larg cul metti ogni volte, che si ur dà di mangia, un zir di fuée al di sur de'tacchie onde tigniju a une ciarte clarezze. Si podará anche occurind giavà dal miez qualche brocul plen e puartalu ad or.

La chiese (cuisine), favelland in general, l'è il sitt il plui appropriat che l'ha il contadin par nudrì i cavalirs. Collocaju ta chel chianton che puédin gioldi miei il calor del fogolar e la lus del balcon. Raparaju eun d'un linzul picchiat di che' bande che j' è la puarte par che l'arie no ur batti sore. Taponait ogni frissure, e ai balcons, se non han veris, adattait dei sfueis di chiarte unzuz cul ueli. Cumbinait insunis chiald e lusor. Plui tard po'si ju slontane un poc di plui dal fue, e dopo de'tiarze durmide si ju mett tal miez de' chiese.

Dismettit l'usanza di mèttiju finchè son zovins te' vintule tal casson, e di siaraju cull' antiàn de' boris, mentri prime ju privais dal lusor, che l'è un dei riquisiz necessaris alle so vite, senze del qual no puèdin stans; e dopo ur procurais un arie malsane, e culli' boris po' mortal.

Vie che regule dei pasg a oris fissis; al po' sei poc, al po' sei tropp. Il cavalir al cunsume daùr del bisugn. Co' la fuèe j'e flappide, co' il cavalir l'è montat sore, no la cerchie plui. E par chist auchie fuèe intere, no tajade, chè dure plui a lung freschie. Buttand su troppe fuèe alle volte si la strazze e si cress il jetat sul qual il cavalir al sta mal par l'umiditat e par lis esalazions chiativis che l' mande.

(Il restant nel mes seguent).

Si are si colte e si mett sott la blave; si butte il zerfoi la jarbe mediche la chianaipe; si plàntin sasui, cozis e patatis; si gràppin e si sbòrzin i formenz e i uardis autunai; si svàngin li' viz; si mèltin jù i risiz e i arbui; si svàngin e plàntin morars, e si ju insede.



M A I.

1 V. ss. Filipp e Giac. ap. P. Q.

Mai mol, lin pa' feminis.

Cui che l'ha fen l'ha pan.

2 S. s. Atanasio v. d.

* 3 D. III. d. P. l'Inv. di s. Croce

4 L. s. Monica v. m.

5 M. s. Gotardo p.

6 M. s. Giov. Late.

7 G. s. Stanislao v.

8 V. l'Ap. di s. Michele L. P.

Se nas di Mai an ven assai
(l'ue)

9 S. s. Gregorio mag.

*10 D. IV. d. P. s. Antonino

11 L. s. Illuminato

12 M. ss. Nereo e C. m.

13 M. s. Pietro regal.

14 G. s. Bonifazio

15 V. s. Torquato U. Q.

Sappimi pizzul e tirrimi su grand.

Lassimi pluitost rar

Se tu us empla il granar.

16 S. s. Giovanni Nep.

*17 D. V. d. P. s. Pasqual

18 L. s. Venanzio Rog.

19 M. s. Pietro Cele. Rog.

20 M. s Bernardino Rog.

*21 G. L' Ascens. del Sig.

22 V. s. Timoteo e C.

23 S. s. Desiderio v. L. N.

La stagion che 'l chiante il
cuc, un'ore bagnat e un'ore sut.

Quand che al chiante il cuc al
è daffa par dutt (ai prins di Mai).

E quand che al lasse di chiantà,
al è il gran daffa (ai prins di Zugn).

*24 D. VI. d. P. s. Servolo m.

25 L. s. Urbano e Greg.

26 M. s. Filippo Neri

27 M. s. Maria Madd.

28 G. s. Germano m.

29 V. s. Massimo v.

30 S. s. Ferdinando V.D. P. Q.

Se al pluv il di di San Urban,
ogni spich al piard un gran (23).

*31 D. Pentecoste s. Canziane

Cui che al semene il mal al racquei il mal.

*No l'è ver che 'l sei nassut l'om par sei filiz: il
fin so l'è chel solamenti di sei virtuos e bon.*

*L'esistenze terrene no l'è che un scambio d'in-
dulgenze, di soccors reciproco e di perdon.*

*Quand che si tratte di judicà j' altri, al ben si
po' credi subit; in quant al mal po' bisugne spietà li
provis.*

Nellis uestris disgrazis confidait in Dio.

(Continuazion del mes passat.) Il cavalir prime di fa la galette al butte jù la piel quattro voltis. J'è une qualitat che la mude très voltis solis. La piel del cavalir no cress in proporzion del cuarp; e al rive ua temp in cui il cuarp no'l po' sei plui contiguut dentri, par cui il cavalir al doveress o scloppà o restà schiafojat se la nature no ves providut cul fai cresci un altre piel sott e fai colà jù la viere. E chist al succeed a chel moment in cui viodin il cavalir a fassi liss, d'un color blanc zaliz e po' trasparent (par un umor che si forme fra li' dos piels e che al favuus la separazion), e a sta cul chiav sglonf e drezat in ajar fer imbacuechit senze podè mangià, chè il bech sulle scusse viere al tapone il gnov. Chist stadio de' so' vite lu clamàis durmide; ma al sares miei che lu clamassis mude.

Prin che al rivi chist pont, chè si lu cognos vizin e pal poc appitit che mestrin e pal cambiament di color, bisugne cambiaju di gradiz e liberaju dal jettat. E chist cambiament si fas cui broculuz di fuée finchè son zòvins e po' cui ramuz nel mut che hai ditt quand che si chiòjin su dai sfuéis. Si strenz il numar dei pasg e si ju dà assai plui schiars, fin a sospèndiju affatt co' si viod che la fuée no ven mangiade. E ca si cognos l'impuartanze di tigni separaz i cavalirs de' prime e de' seconde nascione di mantigniju uniz par no ve l'inconvenient d'intabossà culle fuée chei che duàrmin par dai di mangià a chei che anchiemò han di buttassi jù. Chist amass di fuée, se 'l cor temp mutriz, si schialde al fermento l'ammuffis a dan del cavalir. Osservai ce'tang cavalirs che vègnin ad or a buttassi jù, e capires che àmin di sei in libertat e no taponaz. Co' jèvin ossei buttade jù che han la scusse son débjì dal dizun, e han bisugne di past sostanzios e di facile digestion. Procurait di ve simpri qualche morar di fuée matte (salvadie) che pa' jevadis j'è une mane.

Subit che han chiapat past, val a di tal doman de' jevade, si jù ènide da gnov di pezzon, usand simpri l'avvertenze dijevaju dal jettat cui brocui che si ur da su.

Tant prime che dopo de' durmide se an foss d'murdmidiz si ju lasse fers nel jettat, chè chel chiapaju su cui dez no'l va ben. In chist stat han bisugne di quiete e di sta al puest li che si chiattin. Il cavalir prin di buttassi jù al file des glagnis di sede e al si lee e al si sigure ben al jettat. Voaltris dires che l'i va daür l'istint di nature, che distinat a vivi sul morar e piardind nel temp des durmidis l'attitudin a rimpinassi al si garantis cussi de' chiadudis Va ben; ma se badais alle scusse che'l lasse, che j'è taceade dalle part posterior, e alle maniere culle qual si giave fur, capires che chistis previdenzis son anche par ve un punt di appoggio al moment di spojassi. A disturbalu dunchie dal sitt li che l'è fissat a l'é un privalu di une risorse che si la j'ha pre-parade onde cun manco strüssie butta jù la piel, e quindi un préparai difficultaz che puëdin sei fatals.

Badait che nelli durmidis no chiàpin arie nè fred. Il fred ju strenz ju indebulis; e l'ajar, sujand l'umor fra li' dos piels, lis fas aderi une all'altre; e la puare bestie no pudind spojassi e' devi muri. Lait zirand da spess attor i gradiz cun d'une sugarizze mantignude tal schial-dajett o in un antian cun dei bruschis di zenevre o di uliv. Chistis sugarizzis us li raccomandi in ogni temp, e plui da spess in temps umiz siroccai, che oltre a rinova l'ajar e schiazzà l'umiditat, e a conservà il tepor nella stanze, fan un sum balsamich gradit al cavalir che lu pre-serve de' malattiis.

Dopo de seconde durmide seomenzait a daur su la suèe cullis bacchettuzzis, sparnizzand frammiez nei lugs manchianz i brocui che vares dispedat dalle porzion plui gruesse; e avind l'avertenze di mettilis su a ogni past in direzion inviarise, di mut che li' bacchettis d'un past incròsin ches del past antecedent. Dopo de quarte durmide si dan su li' bacchettis interis, tajand vie dut al plui il zuncui se l' foss ued. In chiste maniere il cavalir al sta sollevat vie dal jett, attor di lui e' zire l'arie e al ven dominat d'ogni bande dalla lus, e si lu po' lassà anche un poc plui fiss. Par regule, procurà di ve simpri suèe

freschie, tajade di mattine o di sere e conservade in lug
fresch in pis e no troppe assieme in grum par che no
si schialdi. Possibilmenti mai dàur su fuée bagnade.

Quand che son bielli' zornadis viarzit i balcons de'
bande del sorelli nelli' oris plui chialdis fin che al batt
denti. Tignit simpri a menz, che l'arie il lusore e il chiald
son j'elemenz indispensabili alle vite.

Dopo de' quarte durmide, ajar e ajar. S'intind da
par se che jessind temp frescot e' conven limità l'en
tranz dell'ajar, e rimedià con qualche sfiamiàde sul fo
golar e cul là plui da spess culli' sugarizzis attor. Ma
in chisg ultims momenz mai siarà dutt assatt vedè, nan
chie di gnott. Rauardaisi che il cavalir al cunsume une
quantitat grande di arie, in proporzion alle so grandezze
un mond di plui des altris bestis. No 'l respire pe' boc
chie -- varès osservat chei puntins scurs che l'ha da
bandis par ogni tarclut; ben, chei son tantis busutis par
dulà che entré l'arie, la qual dopo si divid e si puarte
par tang canaluz in ogni part del cuarp. Viòdis dunche
che cun tantis spezis di polmons, cun d'un apparât re
spiratori tant estes, al devi cunsumà une grande qua
ntitat di arie. Par chist limitait anche la partide daur i
còmut che ves, in maniere che no 'l resti il sit schia
fojat, e che us resti lug di movisi par esegù i lavors
necessaris.

Dopo doi trè dis de' ultime jevade si dispon i ca
valirs in musse. A tal fin si mett tal miez de' chiase un
cavallett, cirche dos quartis e miezze alt: e di ca e di
là une brée. Si jèvin li' bacchettis plenis di cavalirs e
za crevadis prin di velis mitudis sul pezzon par cirche
une quarte sore il zuncui, e si picchin di ca e dl là in
forme di tett. Par dai di mangià, si chiol un sassut di
fuée e si lu creve istessamenti a une quarte sore i zun
cuis, e si lu picchie slargianlu debitamenti culli' pontis
in jù. E cussi prime di une bande e po' di che' altre. I
cavalirs che rëstin sul pezzon, chè dug no vègnin la
prime volte su, si ju raequei cun bacchettis di fuée che
si lis dispon sore e che dopo plenis si puàrtin sulle musse.

Di man in man che la musse si slargie, si tirrin in sur li' breis che son sott par che chei cavalirs che sbrissin jù e' no vadin par tiare. Quand che si viod che scomenzin a là a filà, appene dat su il past, si mettin des fascinis leàdis pluitost mol e sglonfis une daùr l' altre di lung fur il colm de' musse, e subit si va vie fasind la creste cul plantà dentri del ravizzon in pis, e cun la pussibil prestezze prime che saltin sur i cavalirs par no foraju. Si continue a dàur di mangià alli bandis, e si va vie siarand ogni di mittind scovis e fascinis in pis, da tiare in su, par sostegno de' creste. La fuèe no ha mai di manchià finchè si'n viod di scurs. J' è pessime che usanze che dopo un ciart numar di pasg o di zornadis o voe o no voe si ju mett a filà, e se l' occor cul siaraju dentri di linzui e di cuviartis. I cavalirs par fà buine galette han di mangià che' quantitat di fuèe che ur fas bisugne; e il mangià al stà in relazion del chiald e no de' zoruadis o dei pasg che si ur dà. Se par disgrazie e' salte sur une stravaganze di temp, e' ritàrdiu, parcèche no pudind cunsumà par manchianze di chiald e' stan in daùr cul past. La galette che son costrez a fà prime dell'ore, prime di ve raggiunt cul privaju del nudriment chel punt culminativ de' lor vite, j' è flosse e chiattive. Quand che manchiàs assolutamenti fuèe, o che il valor di qualchi past al ves di assorbì l' util des fadiis; allore, pluitost che piardi dutt, si sarà costrez di risolvisi a chist brutt spedient. Al qual po' bisugne ricorri par chei cavalirs che za madurs, si viòdin a vagà pal fascinar e a scurtassi invece di fa la galette. Ma pluitost di cusiju nei pezoz, si ju racquei e si ju siare nei zeis framiez a strissulis.

Invece di fà la musse si po anche chiapà su a un a un i cavalirs madurs e formà il fascinar in lug separat. Ma cussi fasind uèlin tros voi e troppis mans par no lassaju vagà a piardi bave; e ciarte avvertenze nel jevaju par no usfindiju tai piss, cui quai e' stan taceaz al jett, e nel pojaju sulle fassine par no foraju. Il cavalir usfindut no l' fas galette,

Si erod che la lus sei ua ostacul pal filà; ma no
l'è ver: auzi tal lusor il cavalir si siare plui prest.

Anchie pal fascinar us ripett: arie lusor e ch'ald.
Guai a siarà il local anche vie pe' gnott. La galette in
siarai si subbulis, val a dì: o al mur il bigatt, e la ga-
lette si imbev e si sporchie dal so brud: o il cavalir
par vivi e no restà schiafsojat al fas la galette sbuse.

Son tros, malapene che il cavalir si ha siarat, che
tirrin jù la mostre, e còrrin a trattà cui filandirs. L'è
natural che fasin chiattivs assars eun robe mal fatte.
Prime di vott dis no stait tirrale jù, e no stait tigni
siarat il lug par paûre che si suguli. La robe ben fatte
e sutte ven pajade di plui. Quand che la tirrais jù se-
parait eun dutte diligence la mieze galette i depplos e
la sbuse par vendi di bande, chè cussì la uestre robe
varà plui credit.

*Si continue la seminagion de' blave dei fasui de'
cozis e de' patatis; si sappe e si ledre la blave e li
patatis mitudis di Avril; si tue l'arbe rosse; si nettin
lis viz da' menadis di sott, che robin j'umors ai chias;
si racquei il rarizzon; si mett il soross.*



ZUGN.

- * 1 L. II. Festa s. Secondo m.
- 2 M. s. Marco e C.
- 3 M. s. Clotilde Temp.
- 4 G. s. Quirino
- 5 V. s. Franc. Car. Temp.
- 6 S. s. Norberto v. Temp.
- * 7 D. I. pen. ss. Trinità. L.P.

Ai prins di Zugn
La falz tal pugn.

- 8 L. s. Vittorino c.
- 9 M. ss. Primo e Feliciano m.
- 10 M. s. Margherita v. m.
- *11 G. Corpus D. s. Barnaba ap.
- 12 V. s. Giov. da s. Fac.
- 13 S. s. Antonio di Padova
- *14 D. II. pen. s. Basilio mag.

U. Q.
L'è il forchet che 'l suje ben
Il zerfoi la jarbe e il fen.

Il mes di Zugn
Al emple il pugn.
(si scomenze a racquei)

- 15 L. ss. Vito e Modesto m.
- 16 M. s. Aureliano v.
- 17 M. s. Rainero
- 18 G. ss. Proto e Marc. m.
- 19 V. s. Nazario v.
- 20 S. s. Silvestro p.
- *21 D. III. pent. s. Luigi Gonz.
- 22 L. s. Nicea L. N.

Quand che la fuè è a vil patt
Lassile sul morar
Se no tu as fatt contratt,
Che 'l sarà maior assar.

- 23 M. s. Agrippina v.
- 24 M. la Nat. di s. G. Batt.
- 25 G. s. Prospero
- 26 V. ss. Gio. e Paolo m.
- 27 S. App. di s. Giusto m. V.D.
- *28 D. IV. pen. s. Leone II. p.
- *29 L. ss. Pietro e Paolo P. Q.

La blave a San Pieri
Cuviarz il pujeri.

50 M. la Com. dis. Paolo

*Uardaisi dall' odi dall' invidie e da zilusie : son
passions che oltre a puartà dan ai altris tindin alla
uestre stesse distruzion.*

*La tristezze e il rimuars son i compagns del
dillit.*

*La disperazion l'è l'ultim chiasti della colpe.
Se i uestri inimì l'ha fan, dagit di mangià ; se
la set, dagit di bevi ; il Signor us restituirà dutt.*

L'è il moment di prontà la semenze del cavalir
par un altri an. Qualchi avvertenze mi par a lug. Come
in dutt, anche in chist ram d' industrie, che par no' dopo

del vin l'è il principal, duvin cerchià la perfezion onde dai capitai impiegaz e dallis fadiis rigiavà il plui gran' vantaz pussibil. Il punt di partenze anchie culi j' è la semenze; e l' è a chiste che duvin prime di dutt pensà. No consei di là a cerchiale nei pais lontans, differenz par ajar par terren par posizion, ecc. Di ciarz salz no soi persuadut: ju riten in dutt simpri pericolos. La me' opinion, chiolile par tant che val, j' è che' di perfezionà un poc alla volte chist prodott cul prodott stess di chiase, e anchie cul incrosament dei prodoz miors del lug. Mi spiegarai. Quand che ves une qualitat andant di cavalirs, che par diviars agns us son laz a ben, da chiste ves di cerchià d' inzentili di meorà il prodott, che cun dutte probabilitat us riuscirà a ben. Chist l' è ce' che intind par meorà la qualitat culle qualitat stesse. E a tal fin ves di sielzi ogni an par semenze li' miors galettis, ches cioè che son stadis filadis li primis, parcèche dimòstrin che il cavallir l' è stat ben nudrit e che l' è robust e humoriv: ches che si chiatin a sei plui in alt sul fascinar, parcè che dominadis di plui dall' ajar no l' è pericul che il bigatt al sei rischialdat: trattansi di blanchis, ches che han un blanc lustri e biel; e di zalis, ches che han un zal pallid che 'l tind al color di chiar: ches che han buine cartelle cun bave zintil e grane fine, che son leàdis cun d' un zercli pluitost fond tal miez; e ches fra chistis che son di mezzane grandezze e pesantis. Co' si ha di propagà une razze scielzi simpri i miors soggez.

Par incrosament cui prodoz miors del lug intind di misclizzà il cavalir cul rigiavà j' us mediant l' union di paveis nassudis sur di une porzion di galette proprie e di une della mior qualitat educade fur di chiase nel medesimi pais. S'intind che chiste sei stade cultivade za par plui agns di seguit nel lug e senze malaliis e cun bon success. Chist tentativ par altri si ha di falu in pizzul. Riescind, si lu ripett l' an daur plui in grand; e fasind dopo la scielte ogn' an dell' galettis plui stimadis, come che hai ditt, si rivará a ve partidis di robe buine.

Mai ditt che no soi persuadut di semenze foreste.

E la rason sintile. Une bestie usade in un pais, puartante a vivi in un'altri in miez a circostanzis differenz, e' devi risintisi e subi qualchi cambiament. Se nel pais stess cul sol cambià di puarte e lus no' viodin ce' che l'ul di mudà circostanzis: viodin che semenze stesse in une chiase a là ben in che' altre mal; in une chiase sà galettis finis e bielis, in che altre meschinis: une partide stesse di cavalirs dividude fra dos fameis e po' mantignude eulle fuèe stesse cul metodo stess, in une a là ben e in che' altre tal ledan: e altris di chisg eas, che pròvin ce'tant che chiste bestie patis vignind educade di sur del lug in cui è za inchiasade — po' ce' tant no aje di susfri e di modificasi la so' nature quand che da un pais ven traspuartade in un'altri different par ajar par terren par posizion e par conseguenze par qualitat di cib ecc., senze dì dei metodos diviars di allevament, che anchie chisg han la so' part? Jò instant soi del pensà di tignisi alle semenze usade nellis nestris abitazions, e di meorale cui miez che us hai favellat.

Scieltis che si han li galettis vo' altris za savès che bisugne nettalis da spelæ e fallis in sfilze cul passà une gusiele cul fil traviars il miez appene dentri de' cartelle par no ussindi il bigatt, onde cussì assicuralis e facilità l'uscide alle pavèe. Chiste sfilze si la picchie, no permis il mur, in lug sutt e cun pocchie lus. Se no foss pes moschis che bèvin j'us appene faz e che tormentin li' pavèis, sares miei di tigni dutt daviert, chè la lus anche culi j'è favorevul.

Pal solit li paveis nàssin cul jevà del sorelli. Viars lis sis si bade se an dè che no sein compagnadis. Se son feminis, si vizinin ai paveàz; e se di chisg an d'è di plui si giàvin vie par tigniju in riserve pal doman o par ches che puèdin nassi la sere, mentri a lassaju li disturbance i par za compagnaz.

Intor lis trè dopo di misdi si chiòlin vie li paveis cho son za discompagnadis, si discompagnin ches che son anchiemò unidis, e si mettin sul sfuei di chiarte strazze prime fissat cun dos bruchis sul mur o miei su

di une brée in pis o di une paradane di len. In chiste posizion l'umor, di cui sì schiariin prim di ovà, al cole partiare e i sfueis no rëstiu maglaz, e li paveis co'han finit di metti jù j'us e' chiàdin jù. Tal doman si ripett la stesse cure, e cussì fin che son paveis. Se no j'è la necessitat us raccomandi di no doprà i paveaz za staz une volte compagnaz.

Dopo qualchi dì che il sfuei l'è ben sutt e che j'us di zai son deventaz turchiniz, si lu plée, si lu cuss dentri di une tele in doplis nette, e si lu picchie in lug no tropp chiald né tropp fresch, ma sutt. Al vizinassi dell'unviar se li che l'è no 'l foss garantit de' glazzidure, si lu traspuarte in sit miei diffindut. No stait dismentea lu: qualchi visite j'è necessarie par garantissi de' umiditat che fares là di mal j'us.

Si sappe e si ladre la blave e il soross; si taje il uardi, la vene, la siale; plui tard si sesole il forment, e si melt il cinqantin il sarasin sorghette e fasui; si sein i rivai e i praz par fà antiut, e si racquei la semenze de' jarbe rosse.



LUI.

- 1 M. s. Marziale vesc.
 2 G. la Visit. di M. V.
 3 V. s. Eliodoro v.
 4 S. s. Ulderico v.
 * 5 D. V. pen. s. Domizio m.
 6 L. s. Isaià profeta L. P.

Chiale il terren
Quand che 'l va ben.

- 7 M. s. Villebaldo v.
 8 M. s. Elisabetta reg.
 9 G. s. Cirillo v.
 10 V. s. Felicita v. m.
 11 S. s. Pio papa m.
 * 12 D. VI. pen. ss. Erm. e Fort. m.
 13 L. ss. Zenone e Giust. U. Q.

Cui che chiale la lune al
chiad tal fossal.

- 14 M. s. Bonaventura v.
 15 M. s. Camillo
 16 G. la B. V. del Carmine

- 17 V. s. Alessio v.
 18 S. s. Camil. de Lelis
 * 19 D. VII. pen. SS. Redentore
 20 L. s. Vinc. de Paoli
 21 M. s. Daniele pro. L. N.

Il chiald e il fred il lov no
l'ha mangiad.

- 22 M. s. Maria Mad. pen.
 23 G. s. Apollinare v.
 24 V. s. Cristina v. m.
 25 S. s. Giacomo apost.
 * 26 D.VIII. p.s. Anna Mad. di M.V.
 27 L. s. Pantaleone med. m.
 28 M. s. Nazario m. P. Q.
 29 M. s. Marta v.

Soregle ben il gran senze paûre:
Tu chiaparas tal presi
Ce'che tu vas disott in te misure.

- 30 G. s. Rufino m.
 31 V. s. Ignazio di Lojo.

*Nuje di plui impuantant in agriculture che di fa
ogni lavor a so temp.*

*L'ombre della stat fas mal di panze al conta-
din l'unviar.*

Fra li tantis applicazions della mecaniche all'agri-
culture, che han par scopo di agevolà e perfezionà i la-
vors e di sfranchìa l'om da ciartis manualitaz o di gran
strüssie o di piarditimp: che' introdotte par batti i grans
mi par une des plui utilis e necessaris. Diffatt pudind un
massar cun d'une màchine batti il so forment a sottet in
une zornade sole senze bisugne di sudà cul battali o di

strapazzà di' sos bestis cul fallis corri nellis oris plui chialdis aitor pal battut taccadis al zoc, al vares dei vantaz incalcolabii; riflettind massime al sparagn di temp tant prezios nelle stagion del batti pai grang lavors che si affòlin e che par lo plui si strözzin, e disturband ogni poc il chiattiv temp, si trascürin affatt.

E oltre al vantaz del temp, chè eun plui comuditat e a debite ore si podares fa i sens, sappà e ladrà il cinqantin, metti il sarasin ecc, si vares anche chel di sparagnà la puare feminine, za abbastanze strappazzade culle vangie e culle sappe, da chist lavor bestial ese-guid sott il fuc del sorelli; il qual chiattansi je o incinte o di latt, al torne anche a dan della robustezze e della salut dei fruz.

Lait al Tor di Zuin, e si persuadares cui propriis voi delle prestezze culle qual disbratte chiste màchine; e domandait a chei che han menat là il so forment se no son chiataz contenz de' pochie spese incontrade par battilu. Natural che il contadin no l'è al eas di comprasi un tal imprest che 'l coste une monede; ma ben al sares affar di qualche rich speculant, di qualche comud possident, o miei di une societat di possidenz di possedelu, che chiataressin il lor tornacont. Bastarella un par di chistis màchinis par ogni distrett par supli ai bisugns di duttis lis Cumuns.

Un' altre màchine util l'è il tureli idraulich pal sen. Cun chist miez si ridus il fen a un plui pizzul volum, in mut che dutt chel che in un an al po' mangia par esempli un chiaval, al po stà in manco sitt di tre pass par quadri. Ma no 'l sta dut il vantaz di chist tureli nel quistà comud, che tant j'occor al contadin par sot-tettà e schiarniduris e lens e impresg — il fen cussi imballat si conserve plai ben, no 'l chiape di mutriz, e si scanse gran part dei pericui di fuc. Anchie chiste màchine stares ben di podele ve a nauli a disposizion di dug.

Nei staz uniz d'Americhe j'è une man di agn che si sesole e si sè il fen eul miez d' une màchine. Ultimamente in Franze l'han sperimentade, e ha riuscit a maravée. Se veramenti e' labore ben come che disin, sares da desiderà che vignis introdotte dapardutt, che sollevares anche chiste il contadin da doi lavors di gran fadie; e culle prestezze culle qual labore, mettare i raccolz, attor dei quai si dopère la sesule e la falz, al ripar di tros pericui.

Si mett saross, rauz, ravizzon sarasin: si sappe il cinquantin; si pastane plante; si messede il ledan par che al si fasi.



AVOST.

- 1 S. s. Pietro in Vincola
 * 2 D. IX. p. Il Perdon d' Assisi
 3 L. l'inv. di s. Stefano.
 4 M. s. Domenico c.
 5 M. la B. V. della Neve L. P.

Se l pluv in Avost
Al pluv gran e most.

- Cui che 'l duar d'Avost
Al duar a so cost.
(par la vigilanze che bisugne
ve di gnott sui raccolz.)

 6 G. la Trasfig. del Sig.
 7 V. s. Gaetano Tieze
 8 S. s. Ciriaco e C. m.
 * 9 D. X. p. s. Fermo m.
 10 L. s. Lorenzo Levita
 11 M. ss. Tibur. e Sus. m.
 12 M. s. Chiara v. U. Q.

San Vicenz la gran' fridure
San Lurinz la gran' chialdure:
Une e l' altre poc e' dure.

- 13 G. s. Ippolito m.
 14 V. s. Eusebio c. Vig.
 *15 S. l' Assunz. di M. V.

No l' é terren fur dal qual no si puedi fa un
prat cul semenà une sorte o l' altre di jarbe.

Semene ogn' an un prat, e ognì an tu 'n varàs
un di rompi. Un chiamp rott al val par trè.

In Svizzere dopo del forment mèttin il lin par second raccolt. E no podaressin mo provalu anche no? Rappuart al temp saressin in vantaz su di chel pais, chè ca si sessole qualchi settemane prime, e la zilugne e' ven plui tard. Sigur che il sutt al po' sei un' ostacul alle buine riuscide; ma chist flagell no 'l risparmie

- *16 D. XI. p. s. Rocco conf.
 17 L. s. Mamante m.
 18 M. s. Elena Imperatrice
 19 M. s. Lodovico v.
 20 G. s. Bernardo ab. L.N.

No l' è sant il ledan, ma là che
'l chiad
Ben meracui al fas sul semenat.

- 21 V. s. Anastasio m.
 22 S. s. Sinforiano
 *23 D. XII. p. s. Filippo Benizi c.
 24 L. s. Bortolomio ap.
 25 M. s. Lodovico re.
 26 M. s. Zeffirino p. m.
 27 G. Tr. di s. Erm. e Fo. P.Q.

Co' il soross al dà fur il musot
La massare j'ha in man il fusot.

San Bortolomio la cisile va
cun Dio.

- 28 V. s. Agostino dot.
 29 S. la Deco. di s. Gio. Batt.
 *30 D. XIII. p. s. Rosa da Lima
 31 L. s. Raimondo

nanchie il cinquantin. Vin po' il vantaz sul cinquantin, che mentri chist al scrocche ogni poc che la stagion fredde antecipe (e par dille grasse, ogni diss agn vot), il lin a chel temp se anchie no l'è rivat a perfezion, nus da simpri un bon prodott in tei e une porzion di gran, che se anchie l'è mal madur e scadent, l'ha un valor par fa ueli e par ingrassà li' bestis cul panell. D'altronde savarès che il lin quand che l'è tajat verd, quand che no l'ha madure la semenze, a l'ha un tei plui zentil e stimat.

Fur che l'è il forment si are e si grappe ben. Sul tramontà il sorelli si butte la semenze par che vie pe' gnott la bagni la rosade, e tal doman a buin' ore si la cuviarz culle grappe o miei cul raschiel. Quand che l'è crissut un par di dez, une mattine sulle rosade si spand sore la seajarolle come che si use a fa culle mediche e cul zerfoi. Ai ultims di Ottobar si quei su il lin, si lu fas in macuz che si lén subit parsore la radriss, e si picchin a sottet. La primavere seguent si sbàttin par fa saltà fur la semenze; e il lin si purge cul lassalu maddressi in te' aghe, si lu sblanchie al sorelli, e si lu gramòle come che si fas culle chianaipe.

L'è po' necessari di proviodi ogni an la semenze dall'estero. E si dà la preferenze a chel a flor blanc, jessind che li' sperienzis fatti di confront favèllin a favor di chist.

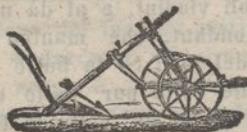
Dopo del forment, come plante - foraggio da dà da mangià ai nemai, in qualchi pais ven cultivade la senape blanchie. Chist granut, come che saves dalle parabule del Vanzeli, quand che il sech no lu contrarie al cress a voli viodint, e al dà une mangiadure sostanziose e abbondant, che mantèn in ton li' bestis e cress il prodott del latt. Si la butte come il lin, e si la taje un pochie alle volte par dalle di mangià freschie second il bisogn. Se si po' coltà la tiare si ha un raccolt plui morbid e generos.

Dalle sorghette, che semenais par mantigni i nemai nel moment che ves plui penurie di fen, podaressis ve un prodott plui abbondant, se invece di servissi de' solite blave doprassis il gran del sogture cussi clamat *a dint d' chiaval* che 'l ven dall'Americhe. Chiste qualitat di blave dà une sorghette, massimamenti nei terrens di fonde e ledamaz, alte plui del soross, freschie sugose e nutritive, e che i nemai mangin assai vuluntir.

Nei bisugns simpri plui crissinz dei sens duvin cerchià ogni miez onde assicurà sui nestris chiamps la susistenze des bestis par no ve bisugne di cori alle basse che nus regale li' fieris e che nus molz i nestris sudors.

Si prove e si torné a provà; cumò chiste, cumò chiste altre semenze finchè si chiate che' che plui e convén. A chei che us diràn li nestris culturis son buinis, vin bastanze semenzis, no vin bisugne di gnovitaz; a chei che us faràn des obbiezions senze ve mai sperimentat, rispuindit: A provà no si piard mai dutt, si quiste simpri qualchi cugnizion... Se i nestris viei no vessin provat, no varessin la galette, no varessin la jarbe rosse la mediche, la blave li patatis, chè un temp culenti chisg prodoz no si cognossevin. E jò po' dis a voaltris: provait... sarà bon simpri ce' che l' è util; sarà util ce' che l' è applicabil; e no l' sarà bon ce' che no l' è applicabil.

Si mett siale farate e jarbe rosse; si racquei la chianaipe e il lin di primavere; si tain li' cimis de' blave, si sècchin e si mettin vie par l'unviar.



SETTEMBAR.

- 1 M. s. Egidio ab.
 2 M. s. Stefano re.
 3 G. s. Eufemia e Com. *L. P.*

Alle campagne va,
 Alle butteghe sta.

- 4 V. s. Rosalia v.
 5 S. s. Lorenzo Giustiniani
 *6 D. XIV. p. s. Petronio vesc.
 7 L. s. Anastasia v. m.
 *8 M. la Nativ. di M. V.
 9 M. s. Cornelio m.
 10 G. s. Nicola da Tol. *U. Q.*

La lune di Settembar dà la ciere
 a ches siett che j' vegnì dàur.

Settembar, o ti splante fur i puinz
 O ti suje i turinz.

- 11 V. s. Valeriano
 12 S. s. Silvinio v.
 *13 XV. p. D. Il ss. Nome di M. V.
 14 L. l'Esaltazione di s. Croce
 15 M. s. Nicomedo pr.
 16 M. s. Cipriano m. *Temp.*

- 17 G. s. Satiro
 18 G. s. Tommaso m. *Temp. L.N.*

A San Michel il marangon im-
 pie il paver, a San Jusef lu distude.

San Jusef al plante la cozze
 e San Michel la giave.

- | | |
|------------------------------|--------------|
| 19 S. s. Gennaro | <i>Temp.</i> |
| *20 D. XVI. p. Eustachio | |
| 21 L. s. Matteo apostolo | |
| 22 M. s. Maurizio | |
| 23 M. s. Lino p. m. | |
| 24 G. la B. V. della Mercede | |
| 25 V. s. Cleofa | <i>P. Q.</i> |

A San Michel
 Vin la montane
 E la chiastine
 In te tamane.

- | | |
|----------------------------------|--|
| 26 S. s. Amanzio | |
| *27 XVII. D. ss. Cosma e Damiano | |
| 28 L. s. Venceslao m. | |
| 29 M. s. Michele Arcang. | |
| 30 M. s. Girolamo dot. | |

*Ingrasse i tiei nemai prime di vendiju: il grass
 al tapone i diffiez.*

*Cui che l' ha semenat al racquei; e cui che l' ha
 lavorat al emple il sac e il follador.*

*L' ortolan no 'l mett mai l' ai e la zeve doi agn
 daurman sul medesim strop; e parçè po semenà in
 un chiamp plui agns di seguit la stesse raccolte? Cui
 che al strache la tiare cun d' une qualitat di gran
 al piardarà sadie e capitai.*

*Jarbe e jarbe, e mai si diss abbastanze par cresci
 il prodott del bestean e dei raccolz. Pareve che al cessà*

dei pascui cumunai, culle division fatte e culle susseguent culture, lis nestris bestis vessin vut di muri d'inedie; si pronosticave la lor dichiadenze, la sterilitat dei altris fonz, la fan. Ma al'inquintri, se ulin jèssi jusg e di la veretat, lis nestris plinis son meoradis e aumentadis. A code di un mal l'è simpri anche un ben. Chist momentaneo sibilanz nus ha menat i praz artifizai, i quai nus han risarcit cun usure i poss spilucs màgris e candiz che vin piardut, e puartat un gran' vantaz alle nestre industrie. Cull' alternà sulle tiare stesse cumo gran e cumò jarbe, si mantègnin i terrens in ton, mentri manco si strachin e si ledàmin plui. Da chel temp j'è plui generalizzade la cultivazion de jarbe mediche e del zerfoi e introdotte la jarbe rosse e l' altissime (forasace). E culi justizie a ul che rauardi cun gratitudin il contadin *Pieri Camuzzzi*, antich soldat di Napoleon, fatt cavalir e decorat delle corone di fier pal so valor nellis ueris in Spagne, e che anchiemo al viv e al ten la uarzine: chè lui l'è stat il prim a semenà a Romans la jarbe mediche o jarbe spagne.

'O vores viodi anche une qualitat di prat, che no tropp lontan di culenti a l'è cumun, e che al conven e pal prodott abbondant tenar e sostanzios e par la prestezze culle qual al ven e si lu disfas senze disturbà la solite rotazion. Uei di la seminagion della siale misturade alle vezze grasse. Teáz che son i formenz, invece di lassà i pezai a steule, che invidrinis bestean e lasse la tiare dure e impermeabil all'arie e alle ploe, arait e semenait chisg doi grans assieme; e in chei che mettis cinquantin buttaju al moment che solzais, e vendares nelle primevere daùr a miezze vite une jarbe che us darà un sen tenar gustos e nutritiv, che us farà i nemai toronz tant che uscici. Chiste misture si la taje ai ultins di Avril ai prins di Mai, quand che la siale j'è in spich par sei in temp di rompi e di metti la blave; e po' parcèche cussì freschie j'è plui sostanziose e appitide dai nemai. Tignit a menz par duttis lis arbis che tajais par mangidure freschie o par secchià, che piàrdin

di valor di peso e di gust subit che si lassin là in semenze. Il ver pont di seà l' è quand che la plante j' è in flor o li par dallu fur.

Daur di chiste misture cui zochs che rèstin e che si arin sott e cun d' une metàt dell' ordenari accolt, e' ven une bellezze di blave.

Si da une prime aradure ai pezzai vuez distinaz a forment a siale e a uardi; si tain j' antiui; si cuntrue a semenà jarbe rosse.



OTTOBAR.

- 1 G. s. Remigio v. c.
 2 V. li ss. Angeli Cust.
 3 S. s. Candido m. L. P.

In tal polvar semene
 E sapponte il granar cun d' une
 antene.

- *4 D. XVIII p. ss. Rosario di M.V.
 e s. Francesco d' Assisi
 5 L. ss. Placido e C. m.
 6 M. s. Brunone c.
 7 M. s. Sergio
 8 G. s. Brigida ved.
 9 V. ss. Dionisio e Rust. m.
 10 S. ss. Gereone e C. m. U. Q.

Parla discolz e semenà tropp fond
 No l'è deventat rich nissun al
 mond.

- *11 D. XIX. p. s. Cermano
 12 L. s. Massimo
 13 M. s. Eduardo re
 14 M. s. Callisto

- 15 G. s. Teresa di Gesù
 16 V. s. Gallo ab.
 17 S. s. Edwige re.
 *18 D. XXI. p. s. Luca evang. L.N.

San Roc al dà la clav a ogni
 pitoc, e san Simon la torna al
 paron.

- 19 L. s. Pietro d' Alcantara
 20 M. s. Irene v. m.
 21 M. s. Orsola v. m.
 22 G. s. Cordula v. m.
 23 V. s. Severo v. c.
 24 S. s. Felice e C. m.
 *25 D. XXI. p. s. Crispino e C. m.

P.Q.

San Simon slambre velis.

- 26 L. s. Evaristo pr.
 27 M. s. Sabina v.
 28 M. s. Simon e Giu. sp.
 29 G. s. Eusebia v.
 30 V. s. Serapione v.
 31 S. s. Wolfgango

V. Dig

*Cui che l' ul re un lavor mal fatt
 Che lu saldi denan' tratt.*

*Pal villan pròcess e liz
 Son timpieste sulli' viz.*

Quasi ogn'an si sint dei cas d'invintrinament (*meteorismo*) nei bus par l'inavertenze di bandonaju sul
 l'arbe mediche o sul zerfoi; e li' disgrazis son par lo
 plui l'autun par che opinion mal fondade che chistis ar-
 bis freschis no fasin mal dopo di ve chiapad une zulugne.

L'arbe mediche e il zerfoi son un foragiò eccellenz; ma un foragiò che conven dallu misurat, chè lasanlu a discrizion des bestis, lor amanlu tropp, lu mangan cun ingordigie e si èmplin fin che 'n püedin parà ju. Cussì infolchiat nel ventricul si schialde al fermento e al mande fur une quantitat di arie, che cul calor dilatansi simpri plui, e' sglonse la bestie in mut da diffuscolta la respirazion e di falle peri se no si è prenz a soccorrile.

Se troppis voltis dopo de' zilugne i nemai han passcolat sui praz artifiziai senze pericul, l'è stat parcè che o no si ju ha lassaz mangià a sazieta o parcè che no han chiatat tante jarbe da passisi ben cun che aviditat e furie che ur dan dentri quand che 'n d' han a lor plasè.

Si po' dà ai nemai senze inconvenienz di sorte anche freschie l'arbe mediche, e cussì il zerfoi, simpri paraltri in misure limitade quand che si ha l'avvertenze di lassale prime un poc flappi cull' esponile slargiade all'arie e all'ombre une man di oris e di dalle un pochje alle volte e alternade cun altre mangiadure, val a dì un past par sorte. Cussì anche la stagionade misturade al stran di forment di uardi o di vene, e framiez ai pasg di sen o di altri foragio.

Un altre volte us hai dirett l'insegnament par liberà i nemai dal sglonsidun prodott dall'arbe freschie; e a dì il ver hai viodut cun gran plasè il profitt che qualchidun l'ha savut giavà. Trattansi che la pline j'è il stat e la risorse del contadin; e viodind cumò o dibotti culi o culà qualchi disgrazie che mi fas acquart che dug ancheiò no son a cognizion di chist ajut, che doprat a temp l'ha simpri zovat: mi par a proposit di tornalu a raccomandà par che in cas di similis occasions ognunda per se sol al puedi judà lis propriis bestis.

No l'occor studi par cognossi chiste malattie, che j'è une spezie di coliche ventose. Subit che viodis il manz cui flancs plens, sglons fur di misure, mal di voe, manios cul respir assanòs: daisi li' mans attor e fait ce'

che soi par dius. Mandait subit in spezierie a proviodi un par di onzis di ammoniache, e in altre flaschie dos onzis di ueli di clap. Intant doi di voaltris, un par bande, mettési a freài i flancs cun d' une striche di pano di flanelle o di mezzalane inzuppade tal aghe di vite. Dopo di un poc failu chiaminà, e po' freailu da gnov.

Appene rivade l'ammoniache daigi jù la metat slungiade cun dos tazzis di aghe. E culi une avvertenze. L'ammoniache j'è une sostanze che lassade in flaschie viarte e' svapore, si dispiard, par cui no la misturares cull' aghe se no nel mentri che j' altris prontaran il manz cul chiau in su e culle boechie spallancade.

Cul ueli di clap onzit la lenghe e freait i flanchs; subit dopo failu chiaminà cuviart cun d' une sfilzade.

Se dopo un quart d' ore no viodis a calà i flancs, jù unchie che altre porzion di ammoniache; e fregagions e moto come prime.

Nei lugs lontans de' spezierie, par intant che rivi l'ammoniache, par no piardi temp si po' doprà l' aghe di chialzine. Si giave une chiazzes di chialzine sur dal chialzinar di che' plui in sott che si po', si la disfe in doi boccai di aghe nette; si lasse che si deponi, e l' aghe clare si svuede fur par dale a tazzis ogni tant, une ogni vot dis minuz.

Se cun chisg soccors no viodis meorament, e capis che il nemal a l' è in pericul, ce' che al succed par lo plui quand che si ha tropp ritardat, no reste che di viarzigi il flanc par dà sfogo all' arie ingrumade. Chiste operazion par altri domande une man pratiche e un strument adattat. Il strument l' è une spezie di curtis che si lu introdus cul fodri. Plantat nel flanc si giave la lame e si lasse dentri il fodri, il qual jessind sbusat in ponte al servis come un spinell a da lug all' arie. Sollevat cussì il nemal, si giave fur anche il fodri, si cuss la pizzule feride, che in poc temp uaris. E no come che fasìn ciarz mestris che ur chiàzin dentri un curtissat e ur fan tante di giattare par la dentri fin al comedon a ramondà la trippe, e che a dritture dicidin la

cause cul jevà anche lis risorsis di cui podares zovassi la nature !

Usand li cautelis cull'arbe mediche che us hai ditt, no sarà il bisugn di ricorri a chisg rimiedis; ma pur pur pal eas di une sviste o ben di un smuz (*), sares ben che in ogni país al foss un tal istrument in mans di qualchi om di judizi e di bon sens.

(*) Capinsi : mighe chel smuz no intind, qualificat da ciartons quand che mènin i nemai a biell' appueste sull'jarbis del visin, e che in distanze, cul stombli fra i braz incrosaz, è stan cui voi all'erte come il faleut, par dassi dutte la primure a paraju sur subit che òlmin qualche importun a vigni pal viars!

*Si mett forment, vene, linz, uardi di rendemis ;
si quei su la blave, il soross, il sarasin ecc.*



NOVEMBAR.

* 1 D. *Tutti li Santi*

2 L. la Comem. de' Morti e
s. Giusto m. L. P.

Pal di di dug i sanz
I formenz semenaz
I raccolz sottettaz.

3 M. s. Uberto c.

4 M. s Carlo Borrom.

5 G. s. Magno

6 V. s. Leonardo c.

7 S. s. Prosdocio v.

* 8 D. li 4 Coronati m.

9 L. s. Teodoro m. U. Q.

A San Martin
Miei il gran tal chiamp
Che a mulin.

10 M. s. Andrea Avellino

11 M. s. Martino v.

12 G. s. Martino p.

13 V. s. Diego c.

14 S. s. Giocondo

*15 D. s. Leopoldo

16 L. s. Eucherio v. L. N.

No l'è ledan plui bon
De suele del paron.

17 M. s. Eufemia e Tecia

18 M. s. Ponziano

19 G. s. Elisabeta

20 V. s. Felice di Valois

21 S. Presentazione di M. v.

*22 D. s. Cecilia v. m.

23 L. s. Clemente p. P. Q.

Se a San Andrée no l'nevée,
Spiettile par Nadal,
Se no, no è maravée
Di la fur nez aual.

24 M. s. Grisogono m.

25 M. s. Caterina v.

26 G. s. Corrado v.

27 V. s. Valeriano

28 S. s. Ruffo m.

*29 D. I. Av. s. Saturnino m.

30 L. s. Andrea apostolo.

*Il prudent paron di chiase nell'an dell' abbon-
danze al pense par l'an de' chiaristie.*

*Cui che l consume di plui di ce' che 'j po' puar-
tà dongie la uarzine, no l' si chiate tal cas di disin-
disi de' miserie.*

*No sta mai spindi bez in robis che no ti occor-
rin in chiase: se anche ti costin poc, son simpri
chiaris,*

*Cul comprà chel che no l' occor, si finiss cul ven-
di chel che l' occor.*

*Fai che i tiei fioi registrin il prodott dellis tos
raccoltis, dei tiei acquisg, dellis tos venditis, e li' tos
spesia.*

Il comprà l'insegne a vendi, e il uadagnà t'insegne a spindi.

L. N.
L'arbul, che 'l ven da spess giarat e mudat di lug, no 'l fas che prove di chel che si lu lasse fer nel sitt indulà che l'è stat plantat la prime volte. Cussì di un massar che 'l mude da spess terren. Un contadin dopo di ve fatt tre mudis l'è come che al ves vut il fuc.

*V.
P. Q.
evèe,
m.
bon-
uar-
ifin-
occo-
mpri
ven-
s tos
i' tos*
I fruz e i maz cròdin che ving agn e ving flurins no vedin mai un fin.

No stait stransfà e lassà piardi nuje di ce' che l'è util all' om ai nemai e ai chiamps.

Usait i fruz al bon ordln, a racquei ogni robe, a tignì cont di dutt.

Da un pugn di stran si 'n dà un di ledan e un di gran.

Il brav e bon paron di chiase in chist mes, chè l'ha dug i raccolz a sottett e sott i voi, al fas i siei conz e al viod ce' tant gran ehe j' occor par i bisugns de' famee, ce' tant che j' vanze onde tignì di chist une part in riserve in cas di disgrazis par l'an futur, e par disponi di che altre par justà clotis e par fa provistis. Al viod, al proviod, al si misure. Miei misurasi che fassi misurà. Une volte che si è ben impetolaz dificilmenti si po' ripiässi.

In chist mes si fas il ringraziament pai raccolz. O si fradis! prin di di che il raccolt a' l'è il premi dei nestris sudors, duvin di che il raccolt l'è une grazie, la benedizion del Signor: senze de' So man il gran no 'l nass, senze de' So man no 'l cress, senze de' So man no 'l maduris. Glorie laud e onor dunchie a Lui, che l'ha beneditt li' nestris strussis. E sull'altar del ringraziament no nus domande in compens il mior vigiel, la plui biele vacchie, la porzion plui scielte di gran: no

nus domande dimostrazions clamorosis, esternis — ma nel secret del nestri eur une proteste umil e sincere di vivi da bogns cristians, di amassi l' un l' altri, di compatissi di judassi di rispetassi.

*Si racquei il cinquantin; si finis di semenà il
forment; se son bielli' zornudis si quinzin lì viz, si
misture tiare e ledan par ché bòllin assieme vie pal
unviar; si romp la tiare là che j' è stade la blave;
si mett il soreal in tamosse.*



DECEMBAR.

1 M. s. Eligio	L. P.
La nev decembrene Par tre mes Chiol posses.	
2 M. s. Bibiana v.	Dig.
3 G. s. Francesco Xaverio	
4 V. s. Barbara v.	Dig.
5 S. s. Saba	
* 6 D. II. Av. s. Nicolo	
7 L. s. Ambrogio dott.	
* 8 M. l'Imm. Con. di M. V. U.Q.	
Fred e fan, fan brutt pelan.	
9 M. s. Sirio v.	Dig.
10 G. la B. V. di Loreto	
11 V. s. Damaso p. m.	Dig.
12 S. s. Sinesio	
*13 D. III. Av. s. Lucia v. m.	
14 L. s. Spiridione	
15 M. s. Ireneo	
16 M. s. Eusebio v.	T. D. L. N.

Se di Nadal
Mènin i praz,

Saran a Pasche Cuviarz di glaz.	
17 G. s. Lazzaro	
18 V. Aspe. del Par. di M.	T. D.
19 S. s. Nemesio	T. D.
*20 D. IV. Av. s. Giulio	
21 L. s. Tommaso apostolo	
22 M. s. Demetrio	
23 M. s. Sabina v.	P. Q.
Di Nadal al Fuc, e di Pasche al zug; e di Nadal al zug, di Pasche al fuc.	
24 G. s. Eutimio	Vig.
*25 V. la Natività di G. C.	
*26 S. II. F. s. Stefano. pr. m.	
*27 D. s. Giovanni Evangelista	
28 L. li ss. Innocenti m.	
29 M. s. Tommaso cant.	
30 M. s. Niceforo v.	
31 G. s. Silvestro p.	L. P.

A Nadal
Fred mortal.

*No l' impare a sei just chel tal, che no l' ul sei.
L' è plui pericolos un ami stupit, che un' inimi
di chiat.*

*Piardi bez si piard tropp, piardi l' onor si piard
di plui; piardi la buine sede si piard dutt.*

.... Undis dodis, miezzegnott! — E un di
plui sulle gobe fioi! Sintit come che si dispiard
muguland par l'ajar l'ultim bott.... no par di sintilu a
là jù e a piardisi nei abiss del passat? Addio cinquan-
tasiett! Sintit, sintit, che anchiemò s' intèn une liz-

zere oscilazion par l' ajar no par che 'l ueli dì alc?
 che 'l ueli lassanus une memorie?.... Il passat l'è un
 abbiss senze fin ; un altri plui seur l'è l'avigni. Chist
 si travase di continuo in chel. Fra chisg doi abbiss l'è
 il prisint. Il prisint al pend dal passat e al fonde il su-
 tur. Il passat l'è une scuele par l'avigni. L' om pru-
 dent al profitte di chiste scuele. Fioi! rauardinsi di chel
 ultim bott de' chiampane, che al cinquntasiett l'ha se-
 gnat un tiarmi: di che' vos misteriose che vin sintut a
 piardisi par j'infiniz spazis del cil j'ere un avvis
 che il temp al passe ogni ore ogni moment ogni batti di
 cee: j'ere un invit un consei a trai profit di dutt chel
 che vin viodut, che vin sintut, che vin domandat, che
 vin rispuindut, che vin fatt. L'esperienze del passat j'ha
 d'insegnanus il mut di vivi, di cuntignisi nell'avigni. E
 no solamenti dalle nestre vite passade, ma anche dall'
 esempli, dal vivi dei altris vin d'imparà a disciarni il
 ben dal mal, a schivà i pericui, a chiaminà salve.

*Se il temp al permett, si romp, si fasin fossai
 pe' plantis gnoris e pal disgott dell' aghe.*



Del Morar.

(continuazion dell'an passat)

b.) vival a cloccchie.

1.

Scielt il terren e lavorat e preparat come che si ha ditt pal vival a semenze, si lu divid in strops largs 18 quartis mediant stradellis largis cirche tre quartis e mieze. In fevrar tal miez dei strops si fasin des busis largis sis quartis par quadri e fondis quattri e miezzes, alle distanze une dall' altre di 18 quartis. Si mett dentri une misture di ledan e di rudinaz minut per laltezze di une quarte e miezze. Cuviate chiste misture par cirche tre onzis e mieze cun buine tiare, nel mes di Marzo di Avril tal miez di ogni buse si plantin morars incalmaz subit parsore la radris doi agn prime e lassaz menà a bass sulle mazze dell'incalm par ve un numar di voi a fil tiare. Chisg morars han di sei mituz tant sott che i voi inferiors vègnin a sta sott il livell del terren par cirche cinch onzis e mieze. Si varrà dutte la cure di netà lis radris usfindudis, e di troncà cun tai torond chès che fossin di masse o mal conformadis; di disponilis e slargialis di che' bande che son nassudis fur, e di interralis ben. Fatt chist si tronche la mazze a fil tiare. Vie pal an si tègnin nez dall'arbaz.

2.

Nel mes di Marz dell'an seguent si nèttin di duttis lis menadis, e si mov il terren. Fur che saran li menadis gnovis si srarissin cul smozza li plui debulis e ches che fossin nassudis une par sore l' altre par che crèssin cun plui vigor ches che si han di distinà a produsi i gnuvs morars. Daùr de' bontat del terren e dell'etat de' clochis si lasse anche il numar de' menadis, che 'l sarà perciò plui pizzul quand che son zovinis, plui grand quand che saran in podè.

Nel cors dell'an no si ha altri che di tigni nett il terren e mott, e nettis li bacchettis di menadis laterals cul smozzalis culli' ongulis di man che dan fur.

3.

Ai ultins di Avril o ai prins di Mai dell'an daùr, quand che i voi varan brocolat, si tain plui o manco li' pontis a duttis li' bacchettis fiu al sitt che son maduris, e si pléin jù adasi cun dutte precauzion sul terren, al qual si saldin senze cuviarzilis cun forchez di len slargianlis in mut di formà tang ragios attor de' mari. Sarà miei di pleà jù li bacchettis dalle part opposte che no di che' bande che son nassudis, mentri cussi sarà manco perical di sglovalis.

Nel mes di Mai o ai prins di Zugn, daùr de' stacion plui o manco chialde, dug i brocui sulli' bacchettis pleadis e che no tocchiavin il terren saran crissuz drez su in ajar, mentri chej che erin sott, aderenz al terren, o saran laz a mal o convertiz in miseris radrisutis. A chist pont si eseguirà une facile operazion mediant la qual si obbleará chistis menadis a dà fur li' radris e a convertisi in tang gnuvs morars. Mediant fit di fiar sinnissim, e prime quett tal fue, a une a une si lénin cun doi zirs attor duttis li' menadis subit parsore del sit di dulà che nassin fur de' bacchette dade jù. Culle ponte de' runzee subit parsore la leadure si fasin trè tajuz par di lung appene dentri de' scusse, tant di viodi a saltà fur li' latt, e nuje plui lungs di un dett. Finit chist lavor si dai la tiare a duttis li' menadis in mut che rèsttin cuviartis par cirche une quarte, formand cussi tantis cumierutis di lung la bacchette mari distirade.

No tardaran a sglonfasi li' menadis parsore la leadure, e a dà fur li' radris specialmenti dai sfris faz culle ponte de runzee, par cui scomenzaran subit a vivi da par se. Cessand il pidal, cioè la mari o la cloccie, di dà nudriment ai fioi, val a di ai moraruz formaz fur des bacchettis dadis sott in raviesse, l' è clar che duit l'umor al larà a nudri i voi restaz su di je; e par conse-

guenze chisg e' cresceran e formaran li' gnovis menadis par dallis jù l'an seguent. Si varà attor di lor durant la stad li' stessis curis che si han vut attor di ches dell'an passat stadis dopo raviessadis, val a di di srarilis se 'n foss di masse, di jevà vie lis debulis di tignilis nettis di menadis laterals ecc.

Se la stagion las tropp sütte, occorrerà di bagnà i moraruz cul buttà aghe tai agars fra li bacchettis sotteradis, chè l'umiditat moderade j'è indispensabil pe'bui-ne riuscide.

In autun, dopo che li' sueis saran chiadudis, e la primavere daùr, prime che li plantis vadìn in amor, si giàvin i moraruz che si distaccaran cun facilitat dalle mari jessind che il fil di fiar ju varà za biel tajaz. Bisugne ve dutte l'attenzion di giavaju cun duttis li'radiris, par cui convegnará o di spietà la ploe o di bagnaju. Si tae vie la ponte a chei che fossin tropp alz par tigniju alle solite altezze che conven a morar di alt fust; si plàntin in terren ben preparat, e si formará il vival, dal qual dopo doi agn, usand lis attenzions che viu raccomandat par chel a semenze, si varà biei morurs di alta-ne senze bisugne d'incalmà par plantà tai chiamps.

La bacchette mari dopo jevaz i moraruz e sulle qual si chiataran a sei nassudis ca e là des radris, si podarà dividi in boccons par plantà in terren preparat, dai quai saltaran fur dei moraruz di suee buine, che si podaran tirrà su o par clochis o per chiarandis o per morars di alt fust.

Anchie dalli' radris che si tain vie dai morars co' si giàvin dal vival al moment di raplantaju a stabil di more tai chiamps, si po' trai profitte e ottigni morars di suee buine. Baste plantalis in maniere che un bocon, par doi dez all'incirche, al stei fur di tiare. Da chiste porzion di radris espueste all'arie e alle lus saltaran fur dei voi che si allevaran nel solit mut.

(del morar di alt fust, un altri an)

Rimiedi quintri li' beccadis dei ragns di campagne e de' gespis.

Ogn'an biel chiapand su la blave al reste qualchidun beccat da une spezie di ragn che j' puarte dolors insopportabii. A dug chei, che mi han ricerchiat par un rimiedi, ur hai sugerit il seguent; e simpri cun bon risultat.

Chiatait dell' aghe di vite de' plui fine, bagnait dentri une piezze, di lin di bombas ce' che ves a man, e mettile in doplis sulle beccade; ma che chiapi par tant che si estind il dolor. Pos minuz dopo tornaile a bagnà e a applicà; e cussì indenant finchè il spasim al sarà cessat. Se il dolor l' è fuart insopportabil e che dopo un pu' di temp di chiste applicazion no' i mostri di volé cessà, bevit un par di munzui in plui voltis. Cui che no l' è usad a spiriz (e magari no' i fossie nissun) che no' i temi, chè in chist cas no' j' farà mal.

Anchie pe' beccadis di ass e di gespe l'hai chiattat zovevul. No' l' dovares fallà nanchie par ches di grivon e di sgorpion.

Rimiedi par uari i tàis.

Fantazzuttis! lu ves sul balcon. Li fueis di Gerani applicadis freschis sui tàis, ju fan siàrà in poc temp. Cussì disin i giornai; provait.

Trisculis o Fragulis (*Fragaria vesca*). Li fueis di triscule salvadie, chiapadis su subit dopo madure la triscule, e fattis secchià in primure al sorelli o miei sore un bandon di fiar chiald, dan eull'aghe bullint un the che par odor savor e virtut si vicine assai al the chines o d' Olande. Bisugne ve l' avvertenze di no lassalis là in chiarbon co' si tratte di sechialis sul fiar,

ma di tignilis su tant, finchè sèdin ben sujetis e vedin chiapat une lizzere brustulladure.

Zidivoc o Zilivoc. Sott chist nom vègnin comprendudis dos plantis che par la someanze dei lor flors, che si àlzin solitaris sui praz uez, son comunementi confundudis in une sole.

Une di chist' plantis l' è il Zidivoc di vendemis (*Colchicum autumnale*), che 'l dà l' addio alle biele stagion e nus annunzie il fred vizin. Si lu viod fur in settembar e in ottobar.

Co' l' è fur il Zidivoc tant il dì e tant la gnot.

L' altre l' è il Zidivoc de' viarte, spezie di zaffaran (*Crocus vernus*), il percursor di primavere.

Se badais ben chisg flors, capires subit che no son di une plante stesse. Chel di vendemis al nass fur de'raddris nud senze nissune fuée verde, d'un color plui o manco violet. Chist flor che j' è une spezie di plerute, l' è superiormenti dividut in sis parz, che voaltris clamais fueis; e al conten nuv filuz, trè dei quai e' stan propri nel miez e differenz dei altris sis che ur stan attor. Dopo pos dis si flappis e al mur. Appene la primavere dopo, fur de' radris salte fur un cur di fueis drettis largis e lungis e di un verd seur; e in miez il scartoz de' semenzis. — Il flor del Zidivoc di primavere l' è conformat come l' altri, l' ha quasi chel color istess, l' è un poc plui pizzul e l' è anche lui spartit in sis divisions; ma dentri, invece di ve nuv filuz, au dà quattro soi: un sol dei quai nel centro e different dei trè, che j' stan attor e spartit parsore in trè quarnuz; no l' è nud come l' altri, ma furnit di fueis verdis lungis e strettis.

Ce' che impuarte di cognossi di chistis dos plantis j' è la lor radris. Che' del Zidivoc di primavere j' è une ballutte cuviarte da une spezie di rett, che i pastors la cognossin sott il nom di *coccullutte*, e che la giàvin par mangià. — Che' del Zidivoc di vendemis j' è tropp plui

gruesse. Spelade de' scussis seuris, di cui è inscartozzade, j' è d' un color zallastrì e ti somee une chiaistine tant par la forme e grandeze che par la polpe blanchie e latticinose. J' è po velegnose. No l' è tropp vieri il cas che alquang pastors, crudind il Zidivoc di vendemis de' stesse paste del Zidivoc di primavre, j' han mangiat la so radris dopo di vele rustide tal fue come li chiaistinis. Poc temp dopo, nausie vomit dolors sprémiz diarrèe strangolament; e un di lor al dovré soccombi. Rindit attenz i fruz, che mandais a passon, che dutte chiste planete (sueis semenzis flor radris) possed qualitaz velegnosis.

Da chiste radris paraltri si po' giavà una spezie di colle blanchissime par incolà la blanchiarie.



PREJUDIZISS POPOLARS

Il miedi e la mari

Dialogo I.

Miedi — Entrand in une chiase di contadins par fa
une visite, al domande: — Cemut vadie ca? ce' vino
di gnuv?

Mari — La me fruttate, lustrissim, a son diviars dis
che no sta ben.

Miedi — Ce' hae la uestre fruttate?

Mari — Ai dul il chiav, dabon: e ha la lenghe spor-
chie, da bocchie po' e' mande un odor cussi chia-
tiv, che 'o soi sicure che j' è plene di viars.

Miedi — O ses cà voaltris feminis cui viars. Ogni volte
che i uestris fruzz a son malâz no han altri che
viars: e erodis che une polvarine basti par fain
crepà e par uari il pizzul malât.

Mari — Ce'uelial di po, lustrissim, che quasi simpri
quand che lis canâis a stan poc ben e fasin viars?
Anchie la malade che viodarà, dopo la polvarine,
che mi ha dât il speciâr e' ha fat cinc o sis viars.

Miedi — All'entre in chiamare, al tochie il pols a la
malade; poi al rispuint: — Ecco buine femine, che
la polvarine, seben che ha fat là fur dai viars, no
baste a uari uestre sie, che ha un pochie di fiere,
e il dolor di chiav al continue. Cumò us spiegarai
cemut che èntrin i viars in cheste, come in tantis
altris malatiis dei bambins e dei fruzz.

Sepit dunche che une ciarte quantitat di viars,
massime di chei che si clâmin *lombrichs*, e che son
i plui comuns, e' han stanze abitual in tal nestri
cuarp, e a son plui frequenz durant la nestre pri-
me etât: a vivin dentri di nô senze danus dissun
disturb: anzi l'è rar il câs che chesch animai pa-

rassiz cu la lor presinze a nus puàrtin molestie :
duft al plui se a vlivin dentri del stomi (o ventri-
eul), a prodúsin facilmenti une irritazion bastant a
movi il vomit, e cul vomit i viars a vegnин mandàz
sur pe'bockie. Ecco la rason par cui quasi ogni
volte che i fruzz a chiòlin qualchi purgant, anche i
viars a vegnин colptz, e insieme a la materie liqui-
de jéssin sur dal cuarp. Oltre di chest no f' è rár
il cäss di viodi fruzz in stat di perfette salut a là
dal cuarp viars ; chiosse che succèd quand che qual-
chidun di chei nemaluzz a si chiàttin vicin al foro
dell'ano.

Mari — Ma se no son i viars la cause de' malattie
de' me fruttate, da ce' dipendie dunchie ?

Miedi — Stait attente, e us e' spieghi subit. La major
part des malatis a cui vadiu sogezz i uestris fruzz
a consistin ne inflammazion, par il plui lizzere, del
stomi e dei budiei. La qual si manifeste da lenghe
sporchie, e rosse sulle ponte e sull'orli, da man-
chianze di appetitt; e quand che l'inflammazion a
cress al compar il dolor di chiav, e la fiere eun
sét vomit e altris malans.

Fortunatamenti che la medisine che vo stessis
o dais paï viars a serv anche a diminui il rischialt
del canal intestinal; ma simpri no baste a uarilu;
parec che se anche i viars a muerin, la malattie
a continue, non avint nissune relazion e nissune
cause cun lor.

Mari — Ma dabon si che a l'ha reson, sior dottor:
cumò scomenzi a capi parcè che la palzette no po'
uari senze il soccors del miedi. Altri che no atris
feminis! che o erodin di savè duft, e no savin nuje.

Miedi — Za che ves scomenzât a capimi, 'o azzonzarai
che l'odor chiativ del flât a l'è il plui sieur indizi
de' indisposizion del stomi; par la reson che quand
che une part a l'inflamme i umôrs a si corròmpin
e a mandin odor differeut dal natural.

Par concludi adunchie 'o dirai, che voaltris fe-

minis par stà distruzi i viars, che a son innocenz, o piardis il temp util: intant la malattie crès; po ricoris al miedi quand che plui difficultmentri sì po' combattile; di mut che in qualchi cas no si po'salrà la creature. Riquardaisi che une inflammazion dei interiors, qualore a sei trascurade, a si puarte al cerviel e a fas muri il malat.

Dialogo II.

Miedi — Al' entre la chiamare di puare int, dulà che si chiatte une cunne cun un bambin di trè in quat' agn: chest bambin al mostre i segnos del patiment, a l'ha la ciere tombadizze, e la panze sglonse. — Isal trop temp che chest bambin a l' è ammalat?

Mari — A l'è un piezzut, dabon; ma no le hai clama-de prime parcè che a mi disin che al sei *appilât*; val a dì che ai sedin chiadudis lis questis. In d'hai fatte une par sorte, lustrissim; ma duit dibant.

Miedi — Cui isal chel che l'ha judicât cussi ben intor la malattie del uestri bambin?

Mari — No savares dial precisamentri.... lis feminis che a vègnin par chiase: une me comari po, che a s'intind di chesch mai, me lu ha sicurât.

Miedi — Cheste comari braghessone, za che ha la sa-pienze infuse, parcè non hae subit tirat su lis questis, che je dis che son chiadudis? parcè no us hae insegnât il mut di uari il pizzul malât?

Mari — Viodie, lustrissim: une femine a po' forsi congnossi il mal; ma in quant a uari po è un' altre chiose.

Miedi — Une femine, chiare sie, se no ha studiat alman-co tant che nò altris, no po nè coguossi il mal nè il rimedi. E vò, trattansi de salut de uestre crea-ture, dovevis clamami prime.

Mari — 'O speravi, dabon, che al stes di miei, massi-

me dopo chè o i vin applicat sulla panze des fuéis
di cren: e par cussi pôc no volevi disturbale.

Miedi — Baste, baste: vo, puarette, o sêis ingianade
erodint che si dein des feminis che vevin des co-
gnizios acquistadis cull' etâd; ma pe'reson istesse
che vò capis di no savent di medisine, cussi no
puedin ve imparat lis altris; anzi vò cul uestri sen-
timent di mari o podès miei di qualunque altri in-
dovinà il mal del uestri frutt, e qualchi volte anche
cognossi il mut di sollevalu.

Mari — Je dunchie, sior dottor, no è persuadude che
la me creature sei *appilat*? no crod che i sedin
chiadudis lis questis?

Miedi — No ciart: zacchè o doves savè che lis que-
stis no si móvin mai dal lor sit, e podes acciartasi
sole cul tocchialis. Lis questis no si sbàssin; plou-
tost a si àlzin un pochetin quand che la panze a si
sglonse, come che a l'è succidut nel uestri bambin.
La rason po' che la so panzutte a è sglonse e dure
a dipend da une inflammazion lente des glandulis
che stan intor i budiei: inflammazion che no cesse
senze une lungie e opportune medicature interne:
mentri lis applicazions esternis in chist cas no zò-
vin nuje assat.

A puèdin par altri lis questis pleasi in dentri o
plui in sur, a puèdin voltasi in alt o in bàs; ma
chest a l'è un lavor che si fas a pôc a pôc, in
cause di une malattie dai uess, che si clame la *ra-
chitide*: par chest no si dis mai che lis questis se-
din chiadudis.

Mari — Se dunchie no altri feminis o continuavin a
pastrocchialu, ce' podevial succedi dal miò fruttin?

Miedi — A si dan dei cás, seben rars, che cun dutte
la traseuranz e il chiattif trattament, la nature a
riess a superà il mal e la medisine, e allore il bam-
bin al uariss. Ordinariamentri però al sued che l'in-
flammazion lente che sul principi a è limitade a lis
glandulis, e'si diffond ai budiei: a produs quindi il

fluss dal ventri o diarrée: a si manifeste une sierresine consuntive, che a poc a poc a distridz il malat fin a la muart.

Mari — Puare me, o hai rischiat a piardi il miò fantuliu! Ma jè, sior dottor, a savarà ben chiaffai il drett; no erod che il mal al sedi tant avanzât, za chesi conserve anchiemò l'appetit.

Miedi — Fin che il stomi a l'è san l'appetit al continue ciartamenti; ma osservait che par tant che il malat al mangie nol po' nudrissi, parçè che no po' fassi la digestion nel mût che dovaress.

Mari — Cumò capiss parçè che al va dal cuarp che robe stesse che all'ha mangiat.

Miedi — O hai plasè che sedis rivade a capi; cussi o speri che sedis persuadude che lis comaris a san di medisine tant che o savés vo' istesse, e che lant daùri i lor suggerimentz o rishialis di lassà periculà la uestre creature: mentri che o vès dovrà sacro di conservà la vite e la salut de uestre prole. Riquardaisi di ubidì ciecamentri al miedi, e fa dutt chell che us ordène. No stait a immità ches maris, che par sparagnà la pizzule sofferenz, di qualchi sanguette o di qualchi visicant e lor creature, a lassin che il mal cresci, e se occor anche la viòdin a muri.

J. dott. Flumiani.



Il bon nas, no 'l manchie in ville.

Part di un discors fra dos fantazzutis.

— Eppur tu las fat mal ve... l'è si del fattor... no manchie mai un svindich... par chist San Martin tu puedis sei culle to'samec sulle strade.

— Che nassi ce' che seppi nassi!... ai molares un' altri plui massiz di che altre bande ve' cumo se'l tornas a fami la seconde... no soi lassè pintude jò.

— Va ben, va ben: chist lu podaressin fa cui nestris quand che si chiolessin une libertat che no è lecite.

— Po miei cun lor sie, che no s'impazin cun no' se no par burlaus. I nestris no si chiòlin dabbon ches libertaz di maa cun no'. Po sillaffé, insegnaur la creanze a chei sventaz di veladins, che ca in campagne ur par dutt lecit, che intindin di ridi a nestris spalis.

— Si si, ma senze molaur un sgarnof si po' ben faju resta svergonzaz eul diur sul serio quattro peraulis di chei che sta ben, e che noaltris feminis lis vin prontis quand che oceor di disindì la nestre rason;

— Lasse, che l'j sta ben: Mi soi pajade anche pal telegrafo.

— Ha ha ha.

— No altris puaris semplizotis domandai a lui ce' che l' è chel fil, zumut che al labore! Po no ise une insamie che' di danus a zupà ches fandognis? di dai in bochie baraz a cui che l' è samat e che al domande pan? Ti dis la veretat che chiste sorte di jnt mi è lade in nausie; come ches ve', che co' han di vigni in ville si mettìn aduèss i piess pezzoz che han, tant che par vigni fra di no' vessin di là tal chiod a freassi parmis il purzit! Iò, come jò chist fà lu ten par un insult, par un sprezz che nus fan. E noaltris co' vin di là in te lor cittad, e'mettin i miors abiz di fieste!

— Par chist po, benedette sée la me parone.

— Anchie la me', ve'.... Oh! co' ven in ville tu

la viodis simpri bielle e nette, vistude come in cittad. E se nus viod sporchis, ce' che nus cride! E ha rason, chè la nitisie coste poc, par bon e contribuis alle salut; e je lu po' di, chè j'è simpri nette e ben mitude.

— Se tu viodessis cun ce' grazie che m'insegne a fà lis voris di chiase.

— E la me? quand che ven a viodi i miei cavallirs si degne di judami a daur di mangià, d'insegnami eun che maniere che par un agnul del paradis.

— E la me', che tantis seris mi clame a fai compagnie, e che mi lei sur dal libri! Ah se tu siatissis ce' bielli' robis che mi spieghe e che m'insegne! e cun ce' pazienze!

— No mi hae donat il Contadinel quand che soi stade a augural il bon principi dell'an!

— Chistis vendemis passadis, no mi hae insegnat la me' a teà chiamesis!

— E la me' no mi hae fatt sblanzia la eusine, che cumò hai un gust matt a tiguile in ordin, che sun chet blanc e' par tant bon che robe nette e lustre!

— A là dongie la me'parone mi par di là dongie me' mari.

— E jò culle me' istess. E par chist no hai nuje di ce' temè dal garoful che j'hai molat a chel sventiat.... se nasi alc, qualchi manez a me dan, 'o corr ben jò drette ca di je; e tu viodaras mo se no mi fas rason.

— Po benedettis chistis paronis! j'è une fortune grande di velis.

— Bisugne oleur ben; caspite! nus tràttin tan' che fossin di lo par: nus insèguin li' voris la buine creanze tan' che fossin lor fis. Se pretindin di no' maniere nitisie attivitat e' han rason, parce che nus tràttin cun amor e nus dan il bon esempli.

Un biel cur.

part di un discors fra un miedi di campagne

e un contadino.

— Ma ben une raritat! Che permetti (mittind il nas
su di un garosul che l' stave in fresch sul scrittori del
mieri) ce' odor di paradiso!

— E no stimi l' odor jò, stimi il valor che l' ha.

— O erod ben che di chiste stagion, che an-
chiemò s' intèn la glaz, che li raritaz e' costin ale.

— Lontan lontan dai valors materiali: no discor
nè di aur nè di arint jò chist garosul l' ha un presi
par me' che a pajalu no l' rive ditt l' aur di chist mond.
Ste mattine chist flor mi ha uarit di une umiliazion, che
mi ha fatt provà un ciart contesta dopo une lungie as-
sistenze prestade a so si, che lì ha valut la vite, e nel
temp stess l' è stat une improvvisa chiare, un ringra-
ziament, une ricompense gentilissime di une puare fru-
tate. Sintit, chianmi pal pais di... uè a buin' ore, mi
sint a sberla daùr: *dottor! dottor!* — mi volti, e viod
un galantom impallat sulle so puarte a fani, culle man
di sen. I vegni dongie, e mi dis: *l' è un piez, dabbon,*
che smiri di vignì ca di lui — e cun chistis, cun d' une
ciart' arie d' impuantanze al mett la man te sacchette, e
dopo un piez di sgarfà al tire fur, al dispiele un blech
di doi, lu chiape cun doi dez par un chianton, lu alze a
misure del nas e mi lu consegne in man cun chisti pe-
raulis: *che chiapi, par miò fì che l' ha uarit* sior
dottor la riveriss.... Dio nus tègni lontan di re bisu-
gne di lui. E cussi disind al s' intanà tal busigot de' so'
chiase. Us dis il ver che soi restat lì come une mar-
motte tant avvilit che continual la me' strade come
une macchine. Bisugne dì che vin dug il nestri moment

di minchion, chè se no 'j lu varès dat pai voi, zacchè l'è miei a no ricevi nuje in tai càs che ve anchiemò la nòmine di sei staz ricompensaz. Oh! an provin di biellis noaltris, saveso. Ma fra li' tantis amaris vin anche qualchi confuart, chè cumò o dibott s' intòpsi in qualchi biell'anime che cognos l'impuartanze de' nestre art delicate, che sa valutà i nestris ajuz, e che sint tal cur il sentiment della gratitudin. Ed ecco il eas (mostrand il garoful). Spietait un moment; vuei propri contausle intere. Marie, dopo di ve superat che lunge malattie che savès, quand che stave za ben 'j vigni une spezle di bugnon in bande d'un zenoli. Savès ce' che son li' babis: invece di dai coraggio, chè a un puar malat 'j fas bisugne, la mettevin nella disperazion fasingi viodi un mal incurabil, che la farà soccombi, oppur alle plui furtunate impotent par in vite. E 'j mettevin davant i voi il eas di Toni zuett, il eas di Bette che Dio l'abbi in glorie; e la spaventavin cui dili che j'ha za la ciere di consumazion, che no somee plui je, e cussi indenant. Une dì, che 'o lei a visitale, la chiatai che vaive; 'j domandai il mutiv, e mi contà li profeziis e li sentenzis spudadis da dottoressis fusaris *). Alore 'j disse: *E tu vas a disperati daùr di lor? — Ah sior dottor! mi rispuindè, no hai di disperami pensand che miò pari l'è simpri maladiz; che no vin altris risorsis di surdai braz che se 'o mur o resti impotent, cui mai hae di puartaur dongie un bocon di pan a miò pari e a me' mari co'saran plui in etat?* — Mi mettei a ridi e a chiolile vie crudind che da me attitudin e' podès capi che no si trattave di affar di conseguenze; ma viodind che pur tropp ches lengatis e' vevin viart brezze

*) L'ere za agns un montagnar in dalmidis culle scrassigne plene di fus di chiazis e di spinei, che al lave dispensand cunstuz e arbis de' sos montagnis. No 'l domandave nuje pal cunsult: si faseve pajà li' arbis. L'ere l'oracul de' zornade, e lu clamàvin il miedi fusar.

nelle so immaginazion, mi cunvignì di savellai cun se-
rietat e cun ciarte prezision sul bon finiment del so in-
comud; e par dai un' ultim sigill, puartanmi dongie il
balcon, sul qual stave la casselle dei garousi, 'j disei:
*Mudimi nom, se tu, quand che'l sarà sflurit chist bu-
tul, no tu saras in pis sane e allegre* — Veso mai
vioudut dopo di un tempaz, dopo di une buraschie a di-
staccasi il nul a boccons, a slargiasi, e a serenasi il cil?
Cussi la fisonomie di che buine sie alli' mes peraulis. In
maneo di ua mes Marie no veve bisugue de' me' assi-
stenze: ere uaride a perfezion. Da ultime visite 'o no la
vevi vioudute, quand che ste mattine di ritorno di . . . ,
dulà che mi ha tocchiat il cumpliment che us hai prime
contat, vizin chiase mi sint a zoccolà a code; no sai
par ce', mi volti, e te la viod; la saludi, e tiri drett;
entri in chiase, e je daùr di me. Sintit cumò il discors
che vin fatt. — *chiò! ce' buini' gnoris?* e vioudind che
tignive une man sott il grumal: *sestu fatte mal?* — No,
grazis al Signor e a je 'o soi sanissime. — Contimì,
in ce' puedijo zovati? — Uè, anzi cumò soi stade pe'
prime volte a messe — Appene uè! — Eh! varès
podut là anche prime, ma allore no vares pudut in
che' zornade stesse là a ringrazià il Signor e vignì a
ringraziule je, come ritèn di dovrè. Dulà rèvijo di ri-
volzi i prins miei pass dopo de' chiase di Dio, se no
da chel che cul ajut del Signor mi ha uarit? E pri-
me che'l foss stat sflurit chist garoful (e cul lu tirra-
ve sur dal grumal) 'o no podervi saltà sur di chiase,
parce che l'ere ben natural che in tal occasion 'j lu
ves puartat; mentri jessind lui stat prime il testemoni
fedel dei miei dolors dellis mes lagrimis e de' me' di-
sperazion, e dopo la stelle del cunsuart e de' speranze
in grazie di ches sos peraulis, lis quals si po' di che
mi han dat la vite: l'è ben just che al sei anche il
testemoni e l'interprete del miò ringraziament e de'
me' ricognuscinze. (E in cussi disind mi lu usfrive) Pli
prest po' che podarai ce' che podaraï — E al-
lore la interrompei: no, no fie; chist garoful mi l'è plui

chiar di une fissette di zichins. Mi baste chist, mi baste il to bon cur. Pense invece a sostenà to pari. Cumò va che Iddio ti judi e ti lassi tros agn in salut cui tiei genitors.

E cumò mi dires se no 'l val chist garoful un milion?

— Dutt va ben; ma se dug fasesin cussì?

— Miei cussì, che no une umiliazion al par di che' di chel altri amigo. L'om, saveso, no'l viv solamente di pau.



**L' pitturis dei Sanz sulli' chiasis
e j' ornamenz des glesiis.**

*Part di un discors fra Seff contadin
e il miedi del pais.*

- Dal chialzumit! se hai mai plui sintat!
- Che mi crodi che al pitture biel.
- Che'l seppi stagnà, spadà purzitis, comedà lumins, uei crodi; ma doprà il pinell! lui?
- Se viodess la madonne che l' ha fatt parso're la puarte di miò copari Zuan!
- Disevi pur jò
- Ah! l' ha viodude?
- Po sì che hai viodut chel spegaz, Dio mel perdoni.
- Chiò mo!
- Veso za caparat il chialzumit?
- Po l'altre di che il murador al piccave jù, l'è passat par ca, e informat che hai intenzion di rifà la pitture, l'è entrat e mi ha fatt la propueste di falle lui.
- E vo?
- J'hai dit che viodarin.
- Nissune promesse, nissun contratt?
- No mi soi impegnat in nuje anchiemò.
- Paraltri ses simpri dell' opinion di tornà a fa su la pitture?
- Po lov! e'viód pur che j'è za biele e stabilide la nichie.
- A dì il ver tante bondanze di Sanz par ogni chianton no quadre ben: ju Sanz stan ben in glesie, nei siz distinaz alle prejere. Il mettiju di ea e di là e in lugs anche poc decevz, dulà che da spess e'vègnin clapadaz, e imbujazaz dai fruz, e se l'occor blestemaz dai zujadors di burelis, j'è uno vere profanazion. Ca sulle

uestre chiese no l'è enuje ce' di; e anzi ius consei di
rimetti in ordin la Madonne, parçè che d'ustad, quand
ché la campaghe languis pal sutt, alosun de' chiampa-
nuze si radune dutt il borg all'orazion. Troppis voltis
mi si è viart il eur nel santi alle lontane l' armonie di
cent vos che preavvin l'ajut dell'avvocate dei peccchia-
tors, della consolazion dei tribuaz. Solamenti, chiar q san
Sess, ves di fa al miò mut chiste volté.

— Chiò, parçè di no ... che disi ...

— No spindis nuje di plui, anzi manco se caleo-
lais che la pitturé, che us proponi jò, no vares bisugne
di risalle, e durerà anche pa' uestris fioi. Invece di falle
a ueli, ves di falle fa a fresh.

— Che l'è a di? nel tido e nella liquido io

— L'è a di, che il lavor al vén fatt sulle stabi-

lidleure freschie, e al s'interné e al s'immedesime uelle

malte in mut, che sujet che l'è, no l'va ju nulli plois

ne al smaris al sorelli,

— Ma cumò che l'è za stabilit e sutt?

Mieze conchie di malte, el l'è duto rimedeat.

— E chist pittor?

— Anchie chist lu chiatarin. Stait eujèt che davar

prest occasiun di vedelu: an d'è un che'll zire da spess

pal Friul par chisg bisugno, e che par poss bezzaus mett

jù pitturis cun proprietat e becun bon gust. Luen clamin

Sior Rocco, e al stà a Udin.

— Ben, quand che si trate di noi spudi masse,

che a di il ver no 'n dai di buttand vie, l'ò laudi il so

consei.

— Stait ciart che larès d'accordo, e che si chiat-

tarès content di lui. Diambar! ce' confront fra li pitturis

sos e che' figuris goffis tombadizzis senze expresion che

sin soliz a ve dai chialzumiz o da simii mestris! E ee'

tante plui devozion no ispiriel un Sant ben fatt? De-

inant il biel l'anime si svee si solleva, il cur si slargie;

e nel nestri cas par conseguenze cun plui sentiment cun

plui devozion la prejere. 'O dis il ver, se comandas jò,

che i frusigniz no ju lassares fa; vorrè che i progez

e' dovessin sei insinuaz al plevan, e che lui al ves di
decidit sulle opportunitat di fa, o di no fa la pitture, e
di schiartà o di accordà lu schiz. O par bacco! il ridi-
cul lu sconvenient mi par che si dovarès impedi in chisg
argumenza.

— Di chist taman vares anch'èmò une di dius; ma
hai presse di là indenant, che ion malat mi spiette là
sur tai chiasai... se no ves ce'fa, e se no us displas
la me' compagnie, chiamiuin assieme un boccoo.

— Quallore si degne, plui che valintir.

— Lassin di cumplimenz, e anin. Vo' dirès che jò
no soi di ca, che ciart interess no pueve de' robis del
pais... ma pur, chiatammi e vivind sott chist blech di
cil, hai chiapat affett a chist lug come che l'è fos nas-
sute e crissut culi. E dutt chel che l'è podares fa onor
alle me' patrie, dis il ver che mi sta la cur anche par
ca. Sintimit sar Seff. an. ca si favelle tra amis, senze
uffindi e senze critica nissun; e 'o sperì che non si va-
rè a mal se a vo' come chiamerai (fabrizir) — o dis la
me' opinion anche nè merit dei lavors e dell'ornamenz
nellis glesiis. Cause di ciarz prejudizis fra la jnt, e'
tang bieci lavors e necessaris no stanno indair, che ai
siors plevans ur stan a pètt, e che saressin di plui de-
coro alla glesie e di plui onor al pais di chel che j'è
la uestre passion dei floes dei pezzozze e di altris ta-
nanais?

— No viod po ce' lavor che l'è po' sei traseurat
nella nestre glesie!

— No intind di favelà di ca, né in particolar di
nissun lug: intind di dius sul general; e par noje altri
se no par chel che vo avind sentiment e tros amis an-
chie sur di culenti; e jessind tignut, come che l'è just,
par om di proposit... chio, une peraule, saves pur...
o biele! us scòltin plui vo che ves compagn di lor la
blanchette, che noaltris che puartin gabbàn... che vo
insumis podaressis a temp e lug dai un pochies di buine
plée a ciartis ideis, mi capiso... par esempli: si chia-
tais al perdon, alle sagre nel tal pais; vo come che l'è

ben natural entrais in glesie, cerchiais l'altar de' bielis colonis de' biel' statuis di marmul, che ves altris voltis viodut e ammirat, e in so vezis viodis une confusio, un bosc di palmis di floes e di damases . . . nissune maravee, olli dentri o colses di fur, che qualehi ami qualche parint del lug no us vègni in argument e us domandi ce' che us par del bon sest in cui è mitude la glesie . . . ed ecco il moment di dir biel, biel; ma pur second me, ognun j' ha la so opinion, pur tang zinzinez no valin la bellezze selette e maestose del marmul lavorate che l' sta sott: pur invece di spindi chei bez permetti in maschere l' altar, cundale dongie sarens stat miei che vessin fatt rinfreschià la pale che j' è za biel finide. Ecco un lamp butad, che l' clame une riflession, e che al po' prest o tard sei util. Un' altre volte in altri lug vares occasion di sevelà sul bisugn di risà li' pitturis del suffitt za guastis dal temp o indezenz par sei fatti da qualchi amigo compagn di chel che l' veve voe di vuluausle su; un' altre volte di fa une cantorie che manchie, un orchestre, un balustri, il salizat, un par di statuis invece di ches che son di carton; e cussi indenant. Mi capires che cun chist 'o no intind di escludi un corredo di paramenz di banderis di stendarz di palmis etc. — intind solamenti di no profondi bez in chisg oggez al di fur del strett bisugn, par impiegaju invece in operis plui necessaris, in oggez che no vèdin di là dopo une man di agns a deventà niz di suriis sul suffitt de' glesie. Po si, chiar vo, bisugne procurà di far vivi il bon spirit dei nestris viei, di mandà a chei che han di vigni dopo di no' dei lavors che vedin di sei di decoro alla glesie e di rinomanze al païs. No isel pajat un ciart amor propri di ognidun di no', quando che un surestir al entre in glesie e si lu sint a decantà qualchi lavor, une statue, un altar, un quadri, saltat fur da man maestre? E no stait erodi che i mestris rinomaz no si chiàtin plui . . . caspite! . . . saveso ce' che pur tropp al manchie? . . . Chei che ur dein di lavorà. Il Friul l'ha scultors, l'ha pittors, intajadors, architez, i di cui

lavors puèd'insta a pett a chei dei mestris riconosciuti di qualunque païs; Mi plas; ma il dalle a intindì mo a ciarz chiafs, massime là che si fratte di usciartis? Ma il seod nu ma in... Ma il robis no si han di chioli a prim tir: us dis pur jò che bisugne scomenzà a buttà jù cussi par cas l'idee, semenale . . . oh! frotte ben culle i pazienze. Intant si scomenzan cun chei lavors che no dipendin da limuesinis. Metteur là un biel quadri, une biele statue, e viodares mo se no ur plasará il biel; e che scomenzaran a dì: meretares di fà anchie chist anchie chist altri. E allore us tocchiarà a voce a fa la part, a intromettisi e diur: che un zocul di pantan no'l prudis cun d'un vistit nette e pulit di fieste: che nellis glesiis la robe baroche j'è une blestemē: che une maniere di onorà l'altar, in dulà che adorin la perfezion eterne, j'è che' di ornalu collis operis de' püssibil perfezion umane; e viodares che eun facilitat podares pleà a ben la pubbliche opinion in chist mérit.

Dopo di re stampat chist librutt, hai rilevat che a Udin une societat ha fatt vigni une macchina a vapor du Piacenza par batti i grans, par sei menade a nauili nellis chiasis di color che desiderin di prusità del risparmi del temp e dei braz. Cussi a l'è jevat anche l'inconvenient, che si ha cul traghettà sul chiar i balz, di stransà une part del gran.

Tant in aggiunte a chel che us hai ditt nel mes di Lui. —

Fai di stampe da corezi.

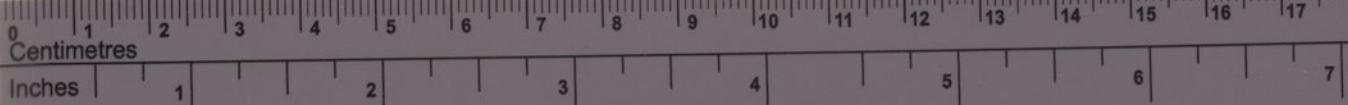
a pag. 49 rie 7 invece di qualificat, si lei qualificat.
" 57 " 10 " e la, " o la.

PRESI Car. 12.

Ogni di sull' ore plui chialde si viarzará il sfuei, un sol moment, viarzi e siara, tant che si rinoi l'arie che reste siarade dentri.

Co' selòpin fur, si slargie il sfuei su di une tau-luzze dongie il fue; ma no tropp permis. Si spiettè un pu' di temp, chè l'arie la lus e il calor favuriran la nassion, e po' si dispon dei broculuz di fuée sul sfuei. Co' son plens si chiapin su e si mettin un dongie l'altri tal miez di un tavajuz o di un blech di tele nett e sutt distirat sore di un gradizzut. Si cuntrue a metti brocui sul sfuei a chiapaju su co' son plens, e a mettiju dongie dei prins taponand li' tachis uedis finchè si viod cavalirs. Dopo si rimett il sfuei in chiald par fa tal doman la seconde raccolte, che voaltris la clamais *spac-cade* da che usanze barbare di spaccaju jù dal sfuei culle penne dentri d'une chialdere o di une tajurette! J'è ore di bandonà chiste pratiche, che 'n fas là a mal plui di un, e di scomenzà a trattà cun plui caritat e affiètt chiste bestie, che tant util nus puarte.

I cavalirs che nàssin la seconde dì si tègnin separaz dai prins; e cussi chei de' tiarze se' n foss, par no veju disuniz. Hai ditt di colleccaju tal miez de' pizzunitte; e chist par la rason che il cavalir al cress a ogni past, e di ve cussi lug di tiràiu a larg cul matti senz' altro.



Color chart

Sachverständigen-Zubehör.de

Blue

#C8C9FF
#0000FF

Cyan

#C0E5FC
#009FFF

Green

#759675
#008B00

Yellow

#FFFFC7
#FFFF00

Red

#FFC9C9
#F00000

Magenta

#FFC0FF
#FF00FF

White

#FFFFFF

Grey

#9D9E9E
#D9DADA

Black

#5B5B5B
#000000

